



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Skalbyklė

WGG256FZSN

[It] Naudotojo vadovas ir įrengimo instrukcijos



Papildoma informacija ir paaiškinimai pateikiami internete. Nuskaitykite QR kodą viršelio puslapyje.



Turinys

1 Sauga	3	11 Skalbiniai	26
1.1 Bendrosios nuorodos	3	11.1 Skalbinių paruošimas	26
1.2 Naudojimas pagal paskirtį	3	11.2 Priežiūros ženklai priežiūros	
1.3 Naudotojų rato apribojimas	4	etiketėse	26
1.4 Saugus įrengimas	4	12 Skalbimo ir priežiūros priemo-	27
1.5 Saugus naudojimas	6	nės	
1.6 Saugus valymas ir techninė		13 Svarbiausia informacija apie	
priežiūra	8	valdymą	27
2 Materialinės žalos vengimas	9	13.1 Prietaiso įjungimas	27
3 Aplinkosauga ir taupymas	10	13.2 Programos nustatymas	27
3.1 Pakuotės utilizavimas	10	13.3 Durelių atidarymas	27
3.2 Energijos ir kitų resursų taupy-		13.4 Skalbinių įkrova	28
mas	10	13.5 Programos paleidimas	28
3.3 Energijos taupymo režimas	10	13.6 Skalbinių mirkymas	28
4 Pastatymas ir prijungimas	10	13.7 Papildoma skalbinių įkrova ...	28
4.1 Prietaiso išpakavimas	10	13.8 Programos nutraukimas	28
4.2 Tiekiamas komplektas	10	13.9 Programos tąsa po skalavi-	
4.3 Statymo vietai keliami reikala-		mo sustabdymo	29
vimai	11	13.10 Skalbinių išėmimas	29
4.4 Transportavimo apsaugų nu-		13.11 Prietaiso išjungimas	29
ėmimas	11	14 Apsauga nuo vaikų	29
4.5 Prietaiso prijungimas	12	14.1 Apsaugos nuo vaikų aktyvini-	
4.6 Prietaiso išlygiavimas	14	mas	29
5 Prieš pradėdant naudoti pirmą		14.2 Apsaugos nuo vaikų pasyvi-	
kartą	14	nimas	29
5.1 Skalbimo be skalbinių įjungi-		15 Išmanioji dozavimo sistema ..	29
mas	14	15.1 Skystojo skalbiklio ir minkš-	
6 Susipažinimas	16	tiklio pylimas į dozavimo in-	
6.1 Prietaisas	16	delius	29
6.2 Skalbiklių stalčiukas	16	15.2 Rankinio dozavimo skyrelio	
6.3 Valdymo skydelis	17	naudojimas	30
7 Ekranas	17	15.3 Pagrindinės dozės nustaty-	
8 Mygtukai	20	mas	30
9 Programos	21	16 Pagrindinės nuostatos	30
10 Priedai	25	16.1 Pagrindinių nuostatų apžval-	
		ga	31

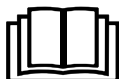
16.2 Pagrindinių nuostatų kei- mas	31
17 Valymas ir priežiūra	31
17.1 Būgno valymas	31
17.2 Skalavimo priemonių stalčiuo valymas	31
17.3 Pamuičių siurblio valymas	33
17.4 Guminio žiedo valymas	36
18 Sutrikimų šalinimas	36
18.1 Avarinio atrakinimo įtaisas	42
18.2 Paleiskite prietaisą iš nau- jo.	42

19 Transportavimas, sandėliavi- mas ir atliekų tvarkymas	42
19.1 Prietaiso išmontavimas	42
19.2 Transportavimo apsaugų montavimas	42
19.3 Prietaiso eksploatavimo at- naujinimas	43
19.4 Seno prietaiso utilizavimas ...	43
20 Klientų aptarnavimo tarnyba .	43
20.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)	44
21 Sąnaudos	44
22 Techniniai duomenys	45

1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

1.1 Bendrosios nuorodos



- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudokite prietaisą tik:

- kad skalbyklėje arba rankomis skalbiami vilnos gaminiai būtų apdorojami kaip nurodyta priežiūros etiketėje,
- naudojant vandentiekio vandenį ir įprastus, skalbti skalbyklėje pritaikytus skalbiklius ir priežiūros priemones.
- privačiame namų ūkyje ir uždaroje namų aplinkos patalpose,
- iki 4000 m aukščio virš jūros lygio;

1.3 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinį, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valyti ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik prižiūrimi.

Jaunesnius nei 3 metų vaikus ir gyvūnus laikykite atokiau nuo prietaiso.

1.4 Saugus įrengimas

⚠ **ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Netinkamai atlikus instaliacijos darbus kyla pavojus.

- ▶ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ▶ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami jį pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ▶ Namų elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų. Instaliacijos linijos turi būti pakankamai didelio skerspjūvio.
- ▶ Jei naudojamas apsauginis nuotėkio srovės jungiklis, jis būtų būtinai pažymėtas  ženklu.
- ▶ Jokiu būdu neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
- ▶ Kai prietaisas yra įmontuotas, turi būti laisvas priėjimas prie el. tinklo prijungimo linijos el. tinklo kištuko arba, jei laisvas priėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instaliacijoje turi būti sumontuotas atskyrimo įtaisas, atitinkantis įrengimo sąlygas.
- ▶ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo kabelio. Apgadinta el. tinklo prijungimo kabelio izoliacija kelia pavojų.
- ▶ Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesiliestų prie karštų prietaiso dalių arba kitų šilumos šaltinių.
- ▶ Saugokite, kad elektros kabelis niekada nesiliestų prie aštrių smaigalių ar briaunų.

- ▶ Elektros kabelio jokia būdu nesulenkite, neprispauskite ir nekeiskite jo konstrukcijos.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Naudoti prailgintą el. tinklo prijungimo kabelį ir neapčiuotus adapterius pavojinga.

- ▶ Nenaudokite ilginimo kabelių ir keliagubų kištukinių lizdų blokų.
- ▶ Naudokite tik gamintojo aprobuotus adapterius ir el. tinklo prijungimo linijas.
- ▶ Jeigu el. tinklo prijungimo kabelis per trumpas ir negalite gauti ilgesnio el. tinklo prijungimo kabelio, kreipkitės į elektrikus, kad atitinkamai įtaisytų namo instaliaciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaisas sunkus, todėl jį keliant galimi sužeidimai.

- ▶ Niekada nekelkite prietaiso vieni.

Jei šis prietaisas netinkamai pastatomas ant skalbyklės ir džiovyklės sujungimo elemento, ant viršaus pastatytas prietaisas gali nukristi.

- ▶ Džiovyklę ant skalbyklės dėkite tik naudodami džiovyklės gamintojo pateikiamą sujungimo elementų rinkinį. Kitoks statymo metodas neleistinas.
- ▶ Nedėkite džiovyklės ant skalbyklės, jei džiovyklės gamintojas nepateikė tinkamo sujungimo elementų rinkinio.
- ▶ Vieną ant kito draudžiama statyti skirtingų gamintojų prietaisus ir prietaisus, kurių ilgis ir plotis yra skirtingi.
- ▶ Nestatykite skalbyklės ir džiovyklės kartu ant pakyls, nes prietaisai gali pakrypti.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Kyla pavojus, kad vaikai užsimaus arba užsivynios pakuotės medžiagas ant galvos ir uždus.

- ▶ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

⚠ ATSARGIAI – Sužeidimų pavojus!

Ekspluatuojamas prietaisas gali vibruoti arba judėti.

- ▶ Pastatykite prietaisą ant švaraus, lygaus ir tvirto paviršiaus.
- ▶ Išlygiuokite prietaisą pareguliuodami jo kojeles ir patikrindami gulsčiuku.

Pavojus užkliūti už netinkamai nutiestų žarnų ir jungimo prie tinklo laidų.

- ▶ Žarnas ir jungimo prie tinklo laidus nutieskite taip, kad niekas už jų neužkliūtų.

Traukiant prietaisą už atsikišusių konstrukcinių dalių, pvz., prietaiso durelių, šios dalys gali nulūžti.

- ▶ Netraukite prietaiso už atsikišusių konstrukcinių dalių.

⚠ ATSARGIAI – Pavojus įsipjauti!

Palietus aštrius prietaiso kraštus kyla pavojus įsipjauti.

- ▶ Nelieskite aštrių prietaiso kraštų.
- ▶ Įrengdami ir transportuodami prietaisą mūvėkite apsaugines pirštines.

1.5 Saugus naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
 - ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
 - ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuojau pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje ir užsukite vandens čiaupą.
 - ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *Psł. 43*
- Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.
- ▶ Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpose.
 - ▶ Prietaiso niekada per daug neįkaitinkite ir nešlapinkite.
 - ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais, neplaukite žarna ir dušu.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Žalos sveikatai pavojus!

Vaikai gali užsisklęsti prietaise, o tada kiltų pavojus jų gyvybei.

- ▶ Nestatykite prietaiso už durų, kurios blokuoja prietaiso dureles arba trukdo joms atsідaryti.
- ▶ Ištraukite nebenaudojamo prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką, tada nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį ir

sugadinkite prietaiso durelių užraktą taip, kad prietaiso durelės nebeužsidarytų.

Dėl gręžiant didesnius, vandeniui nepralaidžius skalbinius atsiradusio disbalanso kyla sužalojimo grėsmė.

- Prietaise neskalkkite ir negręžkite didesnių, vandeniui nepralaidžių skalbinių, tokių kaip užtiesalai arba čiužinių užvalkalai.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkių detalių ir uždusti.

- Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Apsinuodijimo pavojus!

Suvalgius (išgėrus) skalbimo ir priežiūros priemonių galima apsinuodyti.

- Jei netyčia prarytumėte, kreipkitės į gydytoją.
- Skalbimo ir priežiūros priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Jei prieš tai skalbiniai buvo valomi degiomis valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra skiediklio, prietaise gali įvykti sproginimas.

- Prieš skalbdami apdorotus skalbinius, kruopščiai išskalaukite juos vandeniui.

⚠ ATSARGIAI – Sužeidimų pavojus!

Lipant ar stojantis ant prietaiso gali sulūžti dengiamoji plokštė.

- Nelipkite ir nestokite ant prietaiso.

Sėdantis ant atidarytų durelių arba į jas remiantis prietaisas gali pakrypti.

- Nesėskite ant prietaiso durelių ir į jas nesiremkite.
- Ant prietaiso durelių nedėkite jokių daiktų.

Jei įkišite rankas į besisukantį būgną, galite susižaloti.

- Nekiškite rankų, kol būgnas visiškai nesustojo.

⚠ ATSARGIAI – Pavojus nusiplikyti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje, pamuilės įkaista.

- Nelieskite karštų pamuilių.

⚠ ATSARGIAI – Cheminių nudegimų pavojus!

Atidarant skalbiklių stalčiuką iš prietaiso gali išstrykšti skalbimo ir priežiūros priemonės.

Patekusios į akis ir ant odos jos gali sudirginti.

- ▶ Jei skalbimo ar priežiūros priemonių patektų į akis ar ant odos, kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu.
- ▶ Jei netyčia prarytumėte, kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Skalbimo ir priežiūros priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

1.6 Saugus valymas ir techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Netinkamas remonto darbų atlikimas kelia pavojų.

- ▶ Niekada nekeiskite prietaiso techninės įrangos ar jo savybių.
- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam asmeniui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prieš pradėdami valyti ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais, neplaukite žarna ir dušu.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Naudojant neoriginalias atsargines dalis ir neoriginalius priedus kyla pavojus.

- ▶ Naudokite tik gamintojo pateikiamas originalias atsargines dalis ir originalius priedus.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Apsinuodijimo pavojus!

Naudojant valymo priemones su tirpikliais gali susikaupti nuodingų garų.

- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

2 Materialinės žalos vengimas

DĖMESIO

Įpylus netinkamą kiekį minkštiklio, skalbiklio, priežiūros ir valymo priemonių, gali sutrikti prietaiso veikimas.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į gamintojo rekomenduojamus kiekius.

Viršijus didžiausią leistiną įkrovą sutrinka prietaiso veikimas.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į kiekvienai programai nustatytą didžiausią leistiną įkrovą ir jos neviršykite.

→ *"Programos", Psl. 21*

Kad būtų saugu transportuoti, prietaisas apsaugotas transportavimo apsaugomis.

Jei transportavimo apsaugos bus nuimtos, gresia materialinė žala ir prietaisas gali sugesti.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti išimkite visas transportavimo apsaugas ir jas išsaugokite.
- ▶ Kad transportuojant būtų išvengta transportavimo žalos, prieš transportuojant reikia sumontuoti visas transportavimo apsaugas.

Netinkamai prijungus vandens įtekėjimo žarną gresia materialinė žala.

- ▶ Ranka tvirtai priveržkite vandens įvado varžtines jungtis.
- ▶ Jei įmanoma, vandens įtekėjimo žarną prie vandens čiaupo junkkite tiesiogiai, be papildomų sujungimo elementų, pavyzdžiui, adapterio, ilgintuvų ar vožtuvų.
- ▶ Vandens čiaupo vidinis skersmuo turi būti mažiausiai 17 mm.
- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad jungties prie vandens čiaupo sriegio ilgis turi būti mažiausiai 10 mm.

Per mažas arba per didelis vandens slėgis gali pakenkti prietaiso darbui.

- ▶ Įsitikinkite, kad vandens tiekimo sistemos vandens slėgis ne mažesnis kaip 100 kPa (1 bar) ir ne didesnis kaip 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Jei vandens slėgis viršija didžiausiąją leidžiamąją vertę, tarp geriamojo vandens jungties ir prietaiso žarnų komplekto reikia sumontuoti slėgio mažinimo vožtuvą.
- ▶ Nejunkite prietaiso prie beslėgio vandens šildytuvo karšto vandens čiaupo.

Modifikuotos arba apgadintos vandens žarnos gali pridaryti materialinės žalos ir sugadinti prietaisą.

- ▶ Niekada neužlenkite, neprispauskite, nemodifikuokite ir nenupjaukite vandens žarnų.
- ▶ Naudokite tik pridėtas vandens žarnas arba originalias atsargines vandens žarnas.
- ▶ Jau naudotų vandens žarnų niekada nenaudokite vėl.

Jei eksploatuojant prietaisą naudojamas nešvarus arba per karštas vanduo, gali būti padaryta materialinės žalos ir prietaisas gali sugesti.

- ▶ Prietaisui gali būti tiekiamas tik šaltas vandentiekio vanduo.

Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.

- ▶ Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.
- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio.
- ▶ Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
- ▶ Prietaisą valykite tik vandeniu ir minkšta drėgna servetėle.
- ▶ Jei ant prietaiso patektų skalbiklio likučių, priemonių miglos ar kitų likučių, nedelsdami juos nuvalykite.

3 Aplinkosauga ir taupymas

3.1 Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

- ▶ Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

3.2 Energijos ir kitų resursų taupymas

Jei paisysite šių nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros ir vandens.

- Naudokite programas, kuriose galima nustatyti žemesnę temperatūrą ir ilgesnį skalbimo laiką ir pasirinkti didžiausią įkrovos kiekį. → *Psl. 21*
- Skalbiklio kiekį pasirinkite pagal skalbinių nešvarumo laipsnį. Skalbiklių dozavimas
- Jei ketinate skalbti normaliai ir vidutiniškai nešvarius skalbinius, sumažinkite skalbimo temperatūrą.
- Jei skalbiniai vėliau bus džiovinami džiovyklėje, nustatykite didžiausią gręžimo sūkių skaičių.
- Skalbkite skalbinius be pirminio skalbimo.

3.3 Energijos taupymo režimas

Jei tam tikrą laiką neatliekate prietaiso valdymo veiksmų, automatiškai įsijungia energijos taupymo režimas. Energijos taupymo režimas išjungiamas atlikus kokį nors prietaiso valdymo veiksmą.

4 Pastatymas ir prijungimas

4.1 Prietaiso išpakavimas

DĖMESIO

Būgne likę daiktai, kurie nėra skirti naudoti prietaise, gali sukelti materialinę žalą ir apgadinti prietaisą.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti išimkite iš būgno šiuos daiktus ir pristatytus priedus.

1. Nuimkite nuo prietaiso visą pakuotę ir apsauginius apvalkalus.
→ *"Pakuotės utilizavimas", Psl. 10*
2. Apžiūrėkite, ar nematyti prietaiso pažeidimų.
3. Atidarykite dureles. → *Psl. 27*
4. Iš būgno išimkite priedą.
5. Uždarykite dureles.

4.2 Tiekiamas komplektas

Išpakavę patikrinkite visas dalis, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.

DĖMESIO

Jei eksploatuojant naudojami ne visi priedai arba jie sugedę, tai gali turėti neigiamos įtakos prietaiso veikimui arba padaryti materialinės žalos ir sugadinti prietaisą.

- ▶ Neeksploatuokite prietaiso, jei neturite visų priedų arba jie sugedę.
- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą pakeiskite atitinkamą priedą.
→ *"Priedai", Psl. 25*

Pastaba. Gamykloje buvo atliktas prietaiso funkcijų bandymas. Todėl prietaise gali būti vandens dėmių. Jos pašalinamos pirmą kartą skalbiant.

Siuntos sudėtis:

- Skalbyklė
- Lydimieji dokumentai

- Transportavimo apsaugos
- Dengiamieji gaubteliai ¹
- Prijungimo adapteris
- Vandens įtekėjimo žarna
→ "Vandens įtekėjimo žarnos prijungimas", Psl. 12

4.3 Statymo vietai keliami reikalavimai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

Prietaise yra įtampingųjų dalių. Liesti įtampingąsias dalis pavojinga.

- ▶ Nenaudokite prietaiso neuždėję dengiamosios plokštės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužeidimų pavojus!

Ant padėklo pastatytas prietaisas eksploatuojant gali pakrypti.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti ant padėklo pastatytą prietaisą, būtinai jį pritvirtinkite gamintojo tiekiamomis tvirtinimo plokštelėmis
→ Psl. 26.

DĖMESIO

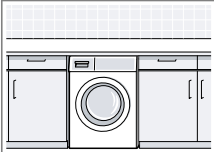
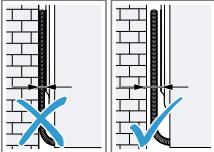
Prietaise užšalęs vanduo gali sugadinti prietaisą.

- ▶ Niekada nestatykite ir neeksploatuokite prietaiso šaltose patalpose arba lauke.

Jei prietaisas pakreipiamas daugiau nei 40°, jame likęs vanduo gali išbėgti ir padaryti materialinės žalos.

- ▶ Atsargiai paverskite prietaisą.
- ▶ Prietaisą transportuokite stačią.

Statymo vieta	Reikalavimai
Apatinė dalis	Pritvirtinkite prietaisą tvirtinimo

Statymo vieta	Reikalavimai
	plokštelėmis → Psl. 26.
Medinių sijų perdanga 	Pastatykite prietaisą ant vandeniui atsparios medinės plokštės (mažiausiai 30 mm storio), tvirtai prisuktos prie grindų.
Virtuvės baldai 	Prietaisą statykite tik po ištisiniu stalviršiu, tvirtai prisuktu prie gretimų spintelių. Būtinai nišos plotis: 60 cm
Prie sienos 	Įsitikinkite, kad jungimo prie tinklo laidas ir žarnos nebus prispausti tarp sienos ir prietaiso.

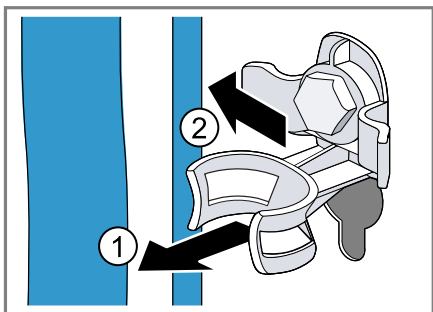
4.4 Transportavimo apsaugų nuėmimas

Prieš transportuojant prietaisą apsaugomas transportavimo apsaugomis, pritvirtinamomis prietaiso užpakalinėje pusėje.

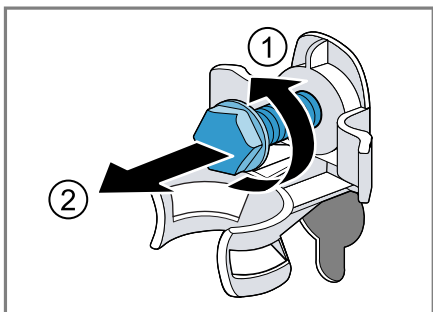
Pastaba. Išsaugokite transportavimo apsaugų varžtus ir įvoves, kad galėtumėte naudoti, jei prireiktų transportuoti vėl.

¹ Dengiamųjų gaubtelių skaičius priklauso nuo modelio.

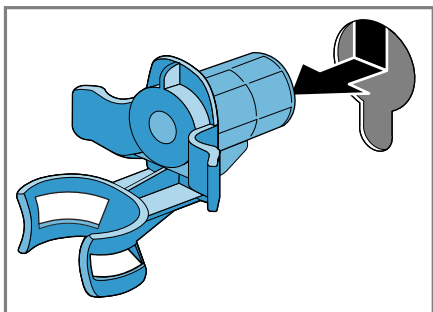
1. Išimkite žarną ① ir prijungimo prie tinklo laidą ② iš laikiklių.



2. 13 žiočių dydžio veržliarakčiu atsu-kite ① ir išimkite ② visus 4 transpo-rtavimo apsaugų varžtus.



3. Išimkite 4 įvoves.

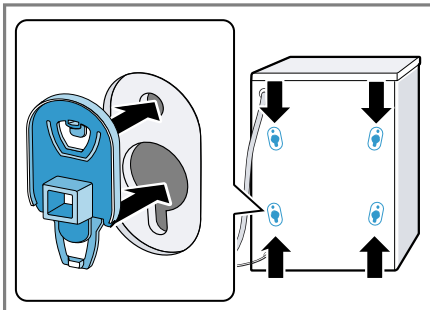


4. Uždėkite dengiamąjį gaubtelį ir stumkite jį žemyn.

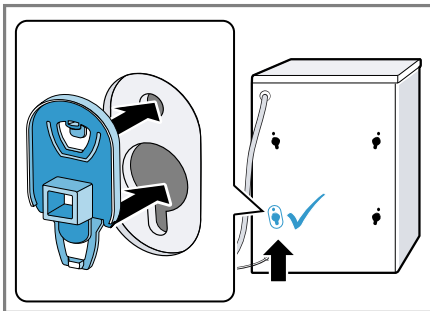
Pastabos

- Atkreipkite dėmesį į dengiamųjų gaubtelių skaičių tiekiamame ko-mplekte
- Jei tiekiamame komplekte yra keturi dengiamieji gaubteliai,

juos visus uždėkite ant transpo-rtavimo apsaugų angų.



- Jei tiekiamame komplekte yra vienas dengiamasis gaubtelis, jį uždėkite ant transportavimo ap-saugos apatinės kairiosios an-gos.



Pastaba. Norėdami uždėti transporta-vimo apsaugas prieš gabendami prietaisą, veiksmus atlikite atvirkštine eilės tvarka.

4.5 Prietaiso prijungimas

Vandens įtekėjimo žarnos prijun-gimas

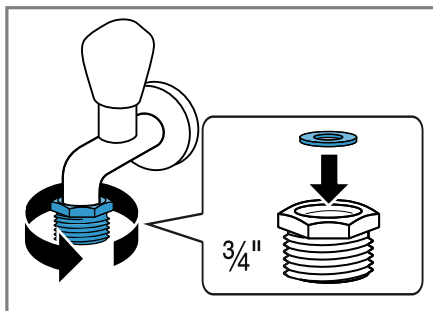
DĖMESIO

Netinkamai prijungus vandens įtekėjimo žarną gresia materialinė žala.

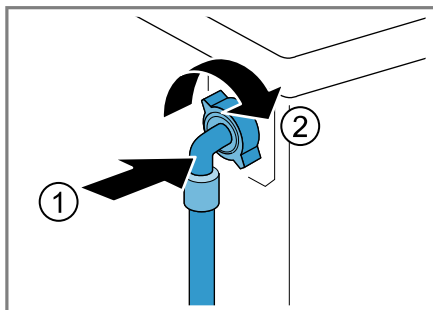
- Ranka tvirtai priveržkite vandens įvado varžtines jungtis.

1. Jei norite jungti prie 21 mm (1/2 col.) vandens čiaupo, iš pradžių

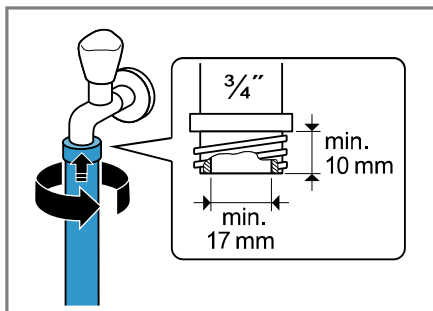
sumontuokite adapterį su sandarinimo poveržle.



2. Prie prietaiso prijunkite vandens įtekėjimo žarną.



3. Vandens įtekėjimo žarną prijunkite prie vandens čiaupo (26,4 mm = 3/4 col.).



4. Atsargiai atsukdami vandens čiaupą patikrinkite prijungimo vietų sandarumą.

Vandens išvado prijungimo būdai

Pateikta informacija padės prijungti prietaisą prie vandens išvado.

DĖMESIO

Išpumpuojant vandenį, vandens nutekamojoje žarnoje susidaro slėgis, todėl ji gali atsilaisvinti nuo prijungimo vietos.

- Užfiksuokite vandens nutekamąją žarną, kad ji netikėtai neatsilaisvintų.

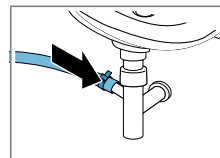
Užsikišus ar užsidarius nuotakai susikaupusios nuotekos gali sutekėti į prietaisą.

- Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą patikrinkite, ar nuotekos išteka sklandžiai, pašalinkite kamščius.

Pastaba. Atsižvelkite į išpumpavimo aukštį.

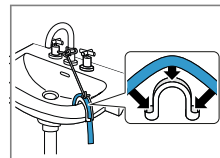
Didžiausias išpumpavimo aukštis yra 100 cm.

Sifonas



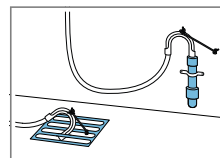
Užfiksuokite prijungimo vietą žarnos sąvaržą (24–40 mm).

Praustuvas



Užfiksuokite ir pritvirtinkite vandens nutekamąją žarną alkūne.
→ "Priedai", Psl. 26

Plastikinis vamzdis su gumine rankove arba nutekamuju vamzdžiu



Užfiksuokite ir pritvirtinkite vandens nutekamąją žarną alkūne.
→ "Priedai", Psl. 26

Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo

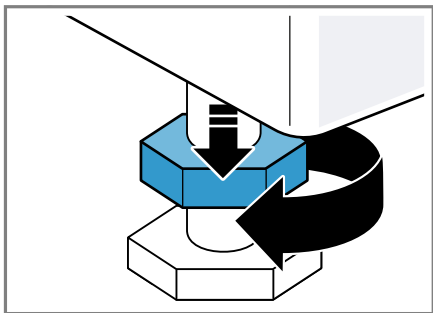
Pastaba. Šiam prietaisui skirta namo elektros instaliacija turi atitikti vietos teisės aktus ir saugos taisykles, joje turi būti įrengtas jungtuvas su liekamosios srovės apsauga.

1. Prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką įstatykite į netoli prietaiso esantį kištukinį lizdą. Prietaiso prijungimo duomenis rasite prie techninių duomenų → Psl. 45.
2. Patikrinkite, ar el. tinklo kištukas gerai laikosi.

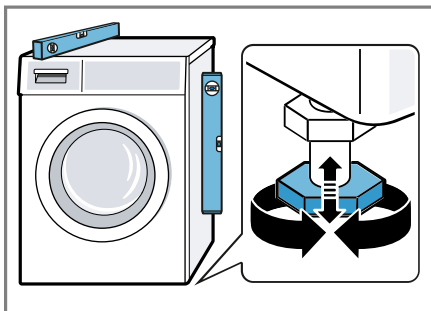
4.6 Prietaiso išlygiavimas

Tinkamai išlygiuokite prietaisą, antraip sklis triukšmas, atsiras vibracija arba eksploatuojamas prietaisas pajudės iš savo vietos.

1. 17 žiočių dydžio veržliarakčiu atskukite antveržles, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

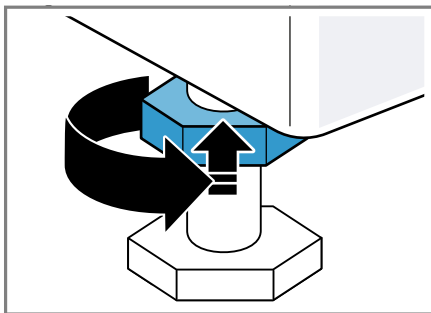


2. Kad išlygiuotumėte prietaisą, pasukiokite jo kojeles. Patikrinkite išlygiavimą gulsčiu.



Visos prietaiso kojelės turi stovėti tvirtai ant žemės.

3. Tvirtai priveržkite antveržles 17 žiočių dydžio veržliarakčiu, sukdami link korpuso.



Tai darydami tvirtai laikykite prietaiso kojelę, nekeiskite jos aukščio.

5 Prieš pradedant naudoti pirmą kartą

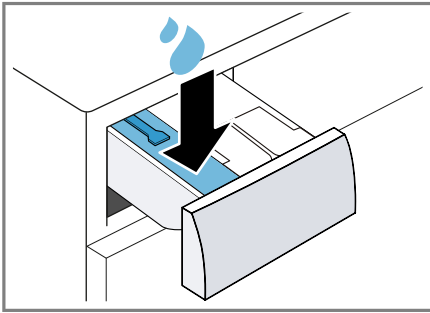
Paruoškite prietaisą naudojimui.

5.1 Skalavimo be skalbinių įjungimas

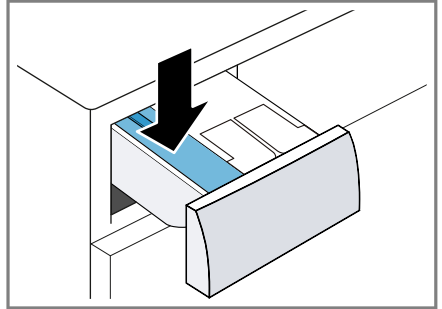
Jūsų prietaisas buvo patikrintas prieš išgabenant iš gamyklos. Kad išbėgtų po tikrinimo galbūt likęs vanduo, pirmą kartą skalbkite neįdėję skalbinių.

1. Pasukite programų pasirinkimo rakinėlę iki **Trum rengoring**.

2. Uždarykite dureles.
3. Ištraukite skalbiklių stalčiuką.
4. Į ranka pildomą skyrelį įpilkite maždaug 1 litrą vandentiekio vandens.



5. Į rankinio dozavimo skyrelį įpilkite universalių skalbimo miltelių su deguoniniu balikliu.



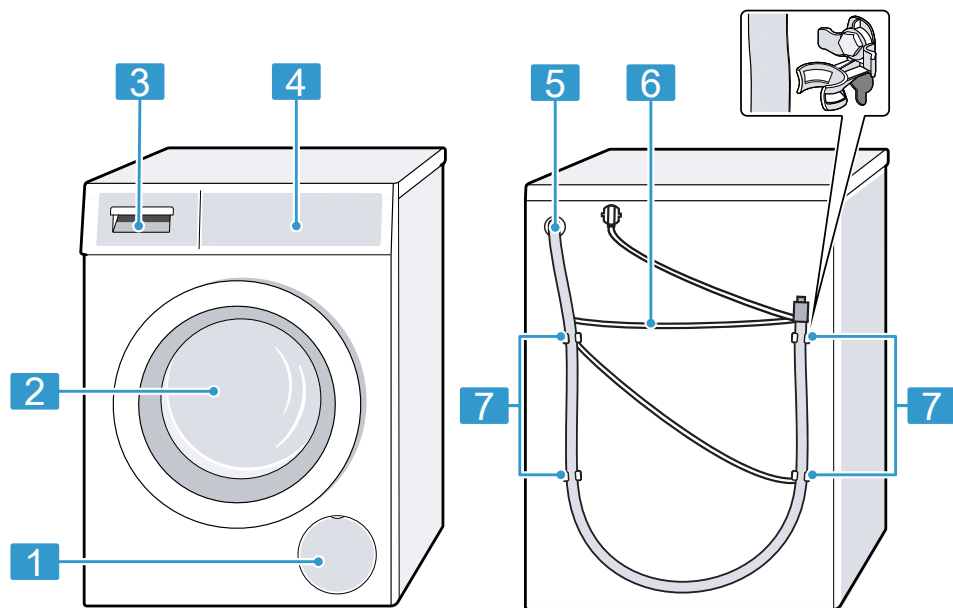
Jei skalbiniai tik šiek tiek nešvarūs, naudokite tik pusę skalbiklio gamintojo rekomenduojamo skalbiklio kiekio, kad per daug neputotų. Nenaudokite universalių arba jautriems skalbiniams skirtų skalbiklių.

6. Įstumkite skalbiklių stalčiuką.
7. Paleiskite programą. → *Psl. 28*
8. Įjunkite pirmąjį skalbimo etapą arba, jei norite išjungti prietaisą, pasukite programų pasirinkimo rankenėlę ties ○.
→ *"Svarbiausia informacija apie valdymą", Psl. 27*

6 Susipažinimas

6.1 Prietaisas

Čia rasite visų savo prietaiso sudedamųjų dalių apžvalgą.



Atsižvelgiant į prietaiso tipą, paveikslėlyje kai kurie aspektai, pvz., spalva ir forma, gali skirtis.

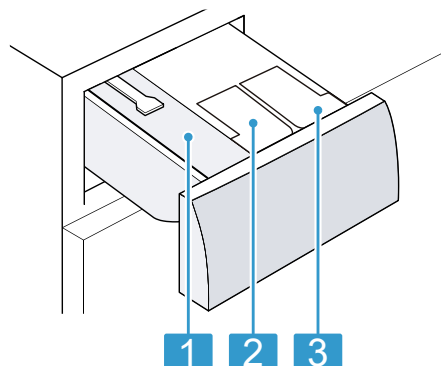
- | | |
|---|---|
| 1 | Pamulių siurblio techninės priežiūros sklendė → Psl. 33 |
| 2 | Durės → Psl. 27 |
| 3 | Skalbiklių stalčiukas → Psl. 16 |
| 4 | Valdymo skydelis → Psl. 17 |

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 5 | Vandens nutekamoji žarna → Psl. 13 |
| 6 | Jungimo prie tinklo laidas → Psl. 14 |
| 7 | Transportavimo apsaugos |

6.2 Skalbiklių stalčiukas

Pastaba. Atkreipkite dėmesį į gamintojo pateiktus duomenis dėl skalbiklio

ir priežiūros priemonių naudojimo bei dozavimo ir į programų aprašymus.



Skyrelis, skirtas dozuojant ranka

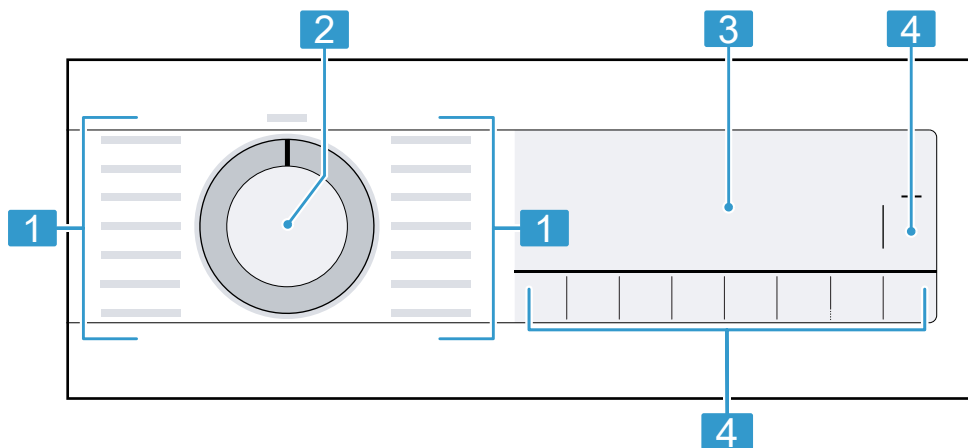
- 1** → "Rankinio dozavimo skyrelio naudojimas", Psl. 30

- 2** ⊗: minkštiklio dozavimo indelis
→ "Išmanioji dozavimo sistema", Psl. 29

- 3** ♂: skystojo skalbiklio dozavimo indelis
→ "Išmanioji dozavimo sistema", Psl. 29

6.3 Valdymo skydelis

Valdymo skydelyje Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.



1 Programos → Psl. 21

2 Programos nustatymo rankenėlė
→ Psl. 27

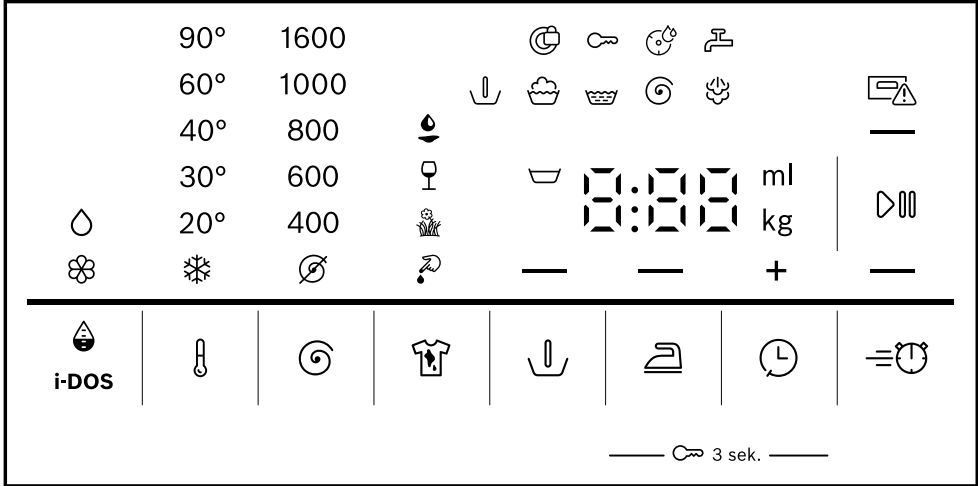
3 Ekranas → Psl. 17

4 Mygtukai → Psl. 20

7 Ekranas

Ekrane rodomos esamos nuostatų vertės, galimos pasirinktys arba nurodomieji tekstai.

Atsižvelgiant į programos būseną, 8:88 srityje pateikiamos kelios nuorodos, pvz., End.



Ekraną rodmenų pavyzdys

Indikatorius	Aprašas
0:40 ¹	Numatoma programos trukmė arba likęs programos veikimo laikas valandomis ir minutėmis.
10 / + (☺) ¹	Programos pabaigos laikas → "Mygtukai", Psl. 20
10,0 ¹	Nustatytai programai rekomenduojama didžiausia įkrova kilogramais.
☒ - 1600	Nustatytas gręžimo sūkių skaičius sūk./min. → Psl. 21 ☒: nevykdyti baigiamojo gręžimo, tik išpumpuoti ☒: stabdyti skalavimą, neišpumpuoti
* - 90	Nustatyta temperatūra Celsijaus laipsniais. → Psl. 21 * (šalta)
— (▷)	Ijungimas, nutraukimas arba sustabdymas ■ Šviečia: programa veikia, ją galima nutraukti arba sustabdyti. ■ Mirksi: programą galima įjungti arba tęsti.
↓	Programos būsena: pirminis skalbimas
☁	Programos būsena: skalbimas
☒	Programos būsena: skalavimas
☒	Programos būsena: gręžimas

¹ Pavyzdys

Indikatorius	Aprašas
-P-	Programos būseną: pertrauka
End	Programos būseną: programos pabaiga
	Programos būseną: garinimas
	■ Šviečia: aktyvinta apsauga nuo vaikų. ■ Mirksi: aktyvinta apsauga nuo vaikų ir buvo atliekami prietaiso valdymo veiksmai. → <i>"Apsaugos nuo vaikų pasyvinimas", Psl. 29</i>
— ()	Aktyvinta apsaugos nuo glamžymosi funkcija. → <i>Psl. 21</i>
— ()	Aktyvintas pirminis skalbimas. → <i>Psl. 21</i>
	Aktyvintas skalavimo stabdymas.
— (= )	Aktyvinta mažesnė programos trukmė. → <i>"Mygtukai", Psl. 20</i>
	Aktyvinta dėmių rūšis „Kraujas“.
	Aktyvinta dėmių rūšis „Žolė“.
	Aktyvinta dėmių rūšis „Raudonasis vynas“.
	Aktyvinta dėmių rūšis „Maistiniai riebalai / aliejus“.
	Mirksi: Reikia išvalyti būgną. Įjunkite programą Trumren-goring , kad būtų vykdomas būgno ir šarmo rezervuaro valymo ir priežiūros etapas. → <i>"Būgno valymas", Psl. 31</i>
∅	■ Šviečia: aktyvinta išmanioji skystojo skalbiklio dozavimo sistema. ■ Mirksi: nepasiektas mažiausiasis dozavimo indelio pripildymo lygis. → <i>Psl. 29</i> ∅ (skystasis skalbiklis)
	■ Šviečia: išmanioji minkštiklio dozavimo sistema pasyvin-ta. ■ Mirksi: nepasiektas mažiausiasis dozavimo indelio pripildymo lygis. → <i>"Išmanioji dozavimo sistema", Psl. 29</i> ⊗ (minkštiklis)
50 ml ¹	Skalbiklio arba minkštiklio pagrindinė dozė. → <i>Psl. 30</i>
:	Mirksi: įtampos kontrolės sistema pertraukė programą, nes įtampa yra per maža. → <i>"Mirksi :, programa pristabdyta.", Psl. 38</i> Pastaba. Programa tęsiama, kai įtampa vėl atitinka leistiną diapazoną.

¹ Pavyzdys

Indikatorius	Aprašas
	- Šviečia: drelės užrakintos, jų atidaryti negalima. - Mirksi: neuždarytos drelės. - Nešviečia: drelės atrakintos, jas galima atidaryti.
	- Nėra vandens slėgio. - Per mažas vandens, bėgančio iš vandens čiaupo, slėgis.
	Skalbiklių stalčiukas įstumtas ne iki galo. →  , Psl. 38
E:35 ¹	Klaidos kodas, klaidos rodmuo, signalas. → Psl. 36

8 Mygtukai

Programos nuostatų parinktys priklauso nuo nustatytos programos.

Mygtukas	Parinktis	išsamesnė informacija
	- paleisti - nutraukti - pauzė	Paleidžiate, nutraukiate arba sustabdo- te programą.
	- aktyvinti - išaktyvinti	Aktyvinama arba išaktyvinama trumpes- nė programos trukmė. Pastaba. Padidėja energijos sąnaudos. Tai neturi įtakos skalbimo rezultatui.
	Kelių nuostatų pa- sirinkimas	Pasirinkite dėmės rūšį. Temperatūra, būgno judėjimas ir mirky- mo trukmė pritaikomi pagal dėmės rū- šį.
 i-DOS	- aktyvinti - pasyvinti - Pagrindinės do- zės nustatymas	Trumpai spustelėję mygtuką aktyvinsite arba pasyvinsite minkštiklio  arba skystojo skalbiklio  išmaniąją dozavi- mo sistemą. Jei mygtuką spausite apie 3 sekundes, galėsite nustatyti pagrindinę dozę. → Psl. 30
	iki 24 valandų	Nustatykite programos pabaigos laiką. Programos trukmė jau pridėta prie nustatyto valandų skaičiaus. Programos trukmė rodoma įjungus programą.

¹ Pavyzdys

Mygtukas	Parinktis	Išsamesnė informacija
	* - 90	Pritaikykite temperatūrą. Nustatyta temperatūra Celsijaus laipsniais.
	☒ - 1600	Priderinkite gręžimo sūkių skaičių arba aktyvinkite ☒ (skalavimo stabdymas). Nustatytas gręžimo sūkių skaičius sūk./min. Pasirinkus ☒, po skalbimo etapo vanduo neišpumpuojamas, o gręžimas išjungiamas. Skalbiniai lieka skalavimo vandenyje.
 3 sek.	■ aktyvinti ■ pasyvinti	→ "Apsauga nuo vaikų", Psl. 29
	■ aktyvinti ■ pasyvinti	Aktyvinamas arba pasyvinamas pirminis skalbimas, pvz., labai nešvariems skalbiniams skalbti. Pastaba. Jei aktyvinta išmanioji dozavimo sistema, vyksta automatinis skalbiklio dozavimas pirminiam skalbimui ir pagrindiniam skalbimui. Jei išmanioji dozavimo sistema pasyvinta, pirminiam skalbimui skirtą skalbiklį pilkite tiesiai į būgną, o pagrindiniam skalbimui skirtą skalbiklį – į rankinio dozavimo skyrelį. → Psl. 16
	■ aktyvinti ■ pasyvinti	Aktyvinamas arba pasyvinamas skalbinių neglamžantis skalbimas. Kad skalbiniai mažiau glamžytųsi, pritaikoma gręžimo eiga ir gręžimo sūkių skaičius. Pastaba. Baigus skalbti skalbinių liekamoji drėgmė yra didesnė. Kad raukšlių būtų mažiau, iš karto padžiaukite išskalbtus skalbinius.

9 Programos

Pastabos

- Programą pasirinkite pagal skalbinių priežiūros etiketėje pateiktas papildomas nuorodas.
→ "Priežiūros ženklai priežiūros etiketėse", Psl. 26

It Programos

- Nustačius temperatūrą programai užtikrinama, kad nebūtų viršyta priežiūros etiketėje rekomenduojama temperatūra. Prietaiso pasiekta temperatūra gali neatitikti nustatytos temperatūros. Optimaliai vartojant energiją pasiekiamas geriausias galimas skalbimo poveikis.

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
Bomull	Atspariems tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lino skalbti. Taip pat tinka naudoti kaip sutrumpintą vidutiniškai nešvarių skalbinių programą, jei aktyvinsite  . Programos nuostata: ■ maks. 90 °C ■ maks. 1600 sūk./min.	10,0 5,0 ¹
Eco 40-60	Tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lino skalbti. Pastaba. Tekstilės gaminius, kuriuos pagal priežiūros etiketės simbolį leidžiama skalbti nuo 40 °C  iki 60 °C  temperatūroje, galima skalbti kartu. Skalbimo rezultatas atitinka skalbimo efektyvumo klasę pagal įstatymuose nustatytas normas. Šiai programai skalbimo temperatūra pritaikoma automatiškai, atsižvelgiant į skalbinių įkrovą, ir užtikrinamas optimalus energinis efektyvumas bei geriausias skalbimo rezultatas. Skalbimo temperatūros keisti negalima. Didžiausias gręžimo sūkių skaičius – 1600 sūk./min.	10,0
Syntet	Tekstilės gaminiams iš sintetikos skalbti. Programos nuostata: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1200 sūk./min.	4,0
Mix	Tekstilės gaminiams iš medvilnės, lino ir sintetikos skalbti. Tinka šiek tiek nešvariems skalbiniams. Programos nuostata: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1600 sūk./min.	4,0
Fintvätt/Silke	Jautrūs tekstilės gaminiai iš šilko, viskozės ir sintetinio pluošto, kuriuos galima skalbti. Naudokite jautriems skalbiniams arba šilkui tinkamą skalbiklį.	2,0

¹ Aktyvinta 

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
	Pastaba. Labai jautrius tekstilės gaminius arba tekstilės gaminius su kabliukais, ąselėmis ar lanke- liais skalbkite skalbinių tinklelyje. Patarimas. Skalbiniai skalbiami tausojant, todėl tekstilės ir mikroplastiko pluoštas mažiau nusitrina. Programos nuostata: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 sūk./min.	
☞ Ylle/Handtvätt	Rankomis arba skalbyklėje skalbiami vilnoniai teks- tilės gaminiai arba gaminiai, kurių sudėtyje yra vil- nos. Kad skalbiniai nesusitrauktų, būgnas sukasi tausodamas tekstilės gaminius ir darydamas ilgas pertraukas. Naudokite vilnai skirtą skalbiklį. Programos nuostata: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 sūk./min.	2,0
Sköljning	Skalavimas ir po jo vykstantis gręžimas bei vande- ns išpumpavimas. Programos nuostata: maks. 1600 sūk./min.	–
Centrifugering/ Urpumpning	Gręžimas ir vandens išpumpavimas. Jei norite tik išpumpuoti vandenį, aktyvinkite Ø. Skalbiniai negręžiami. Programos nuostata: maks. 1600 sūk./min.	–
Hygien Plus	Atspariems tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lino skalbti. Tinka alergiškiems žmonėms ir jei keliama didesni reikalavimai higienai. Pastaba. Kai pasiekama nustatyta temperatūros vertė, temperatūra išlieka vienoda per visą skalbi- mo procesą. Programos nuostata: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1600 sūk./min.	6,5
Sport	Sportiniams tekstilės gaminiams ir laisvalaikio teks- tilės gaminiams iš sintetikos skalbti. Naudokite sporto tekstilės gaminiams skirtus skal- biklius. Nenaudokite minkštiklio.	2,0

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
	Patarimas. Labai nešvarius skalbinius skalbkite nustatę programą Syntet . Programos nuostata: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 sūk./min.	
Iron Assist 	Tinka marškiniams, trumparankoviams marškinėliams ir panašioms tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lino skalbti. Programa, pašildanti ir vandens garais sudrėkinanti sausus tekstilės gaminius, kad pasibaigus programai būtų galima tekstilės gaminius pakabinti arba lengviau lyginti. Didžiausia įkrova naudojant programą yra penkeri marškiniai arba penkeri trumparankoviai marškinėliai. Jei norite garais apdoroti tik vieną skalbinį, aktyvinkite . Pastabos ■ Programai pasibaigus, iš karto pakabinkite šiltus, vandens garais sudrėkintus tekstilės gaminius arba juos išlyginkite. ■ Tekstilės gaminiai neskalbiami ir nevalomi. Nenaudokite skalbimo ar priežiūros priemonių. ■ Vandens garai yra karšti ir gali pažeisti tam tikros rūšies audinius ir tekstilę. Todėl ši programa nepritaikyta tekstiliniams viršutiniams drabužiams arba tekstilės gaminiams iš šilko ir vilnos, pvz., megztiniams.	– ¹
Automatisk 30°C	Jautriems tekstilės gaminiams iš medvilnės ir sintetikos skalbti. Tausojantis skalbimas. Nešvarumo laipsnis ir tekstilės rūšis užfiksuojami automatiškai. Pritaikomas skalbimo procesas. Pastaba. Šioje programoje temperatūros ir gręžimo sūkių skaičiaus nustatyti negalima, šios nuostatos nustatomos automatiškai. Aukščiausia temperatūra – 30 °C. Didžiausias gręžimo sūkių skaičius – 800 sūk./min.	3,5

¹ Skalbti negalima

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
Trumrengöring	Būgno valymas ir priežiūra. → <i>Psł. 31</i> Naudokite programą šiais atvejais: ■ prieš pradėdami naudoti pirmą kartą; ■ jei dažnai skalbiate 40 °C ir žemesnėje skalbimo temperatūroje; ■ jei ilgai nenaudojote prietaiso. Naudokite universalius skalbimo miltelius su deguoniniu balikliu. Į rankinio dozavimo skyrelį, naudojamą pagrindiniam skalbimui, įpilkite skalbimo miltelių su deguoniniu balikliu. → <i>Psł. 16</i> Kad nesusidarytų daug putų, pilkite pusę skalbiklio dozės. Nenaudokite minkštiklio. Nenaudokite skalbiklių, skirtų vilnai ir jautriems skalbiniams, ir skystųjų skalbiklių. Pastaba. Jei ilgesnį laiką nenaudosite 60 °C temperatūra skalbiančios programos ar nenustatysite aukštesnės temperatūros, pradės mirksėti priminimas, kad reikia išvalyti būgną.	– ¹
Snabb 15'/30'	Tekstilės gaminiams iš medvilnės ir sintetikos skalbti. Trumpoji programa mažam šiek tiek nešvarių skalbinių kiekiui. Programos trukmė – apie 30 minučių. Jei norite sutrumpinti programą iki 15 minučių, aktyvinkite . Didžiausias įkrovos kiekis sumažėja iki 2,0 kg. Programos nuostata: ■ maks. 40 °C ■ maks. 1200 sūk./min.	4,0 2,0 ²

10 Priedai

Naudokite originalius priedus. Jie yra pritaikyti Jūsų prietaisui.

Patarimas. Kai kurie priedai yra kitų spalvų. Susisiekiite su klientų aptarnavimo tarnyba. → *Psł. 43*

¹ Skalbti negalima

² Aktyvinta 

	Naudojimas	Užsakymo numeris
Vandens įtekėjimo žarnos ilgintuvas	Šalto vandens arba „Aquastop“ vandens įtekėjimo žarna pailginti (2,50 m).	WMZ2381
Vandens nutekėjimo žarnos ilginamoji dalis	Pailginkite vandens nutekėjimo žarną (2,20 m).	11057910
Fiksavimo plokštelės	Užtikrina didesnį prietaiso stabilumą.	WMZ2200
Ilgesnė vandens įtekėjimo žarna	Standartinė vandens įtekėjimo žarna pakeičiama ilgesne žarna (2,20 m).	00353925
Lenktuvas	Juo užfiksuojama vandens įtekėjimo žarna.	00655300
Pakyla	Pastatykite prietaisą aukščiau, kad būtų lengviau jį pakrauti ir iškrauti.	WMZPW20W
Mikroplastiko filtras	Išorinis filtras, skirtas tekstilės mikroplastiko kiekiui nuotekose sumažinti.	WMZMPF10

11 Skalbiniai

11.1 Skalbinių paruošimas

DĖMESIO

Skalbiniuose likę daiktai gali sugadinti skalbinius ir būgną.

- Prieš naudodami išimkite iš skalbinių kišenių visus daiktus.

Pastaba

Tinkamai paruošdami skalbinius, tausoate prietaisą ir tekstilės gaminius.

- Šepečiu išvalykite smėlį ir žemes.
- Išrūšiuokite skalbinius pagal spalvą ir tekstilės rūšį, atkreipkite dėmesį į priežiūros etiketę.
- Užtraukite užtrauktukus, užsekite lipukus, kabliukus ir kilpeles.
- Suriškite medžiaginius diržus, juostas ir raištelius.
- Išsekite užuolaidų kabinimo žiedus ir ištraukite švino virveles.
- Mažus arba jautrius skalbinius skalbkite skalbimo tinklėlyje.

- Didelius ir mažus skalbinius skalbkite kartu.
- Skalbinius su šviežiomis dėmėmis skalbkite iš karto.
- Skalbinius su išdžiūvusiomis dėmėmis iš pradžių apdorokite ir skalbkite kelis kartus.
- Skalbinius į būgną dėkite išlankstytus.
- Skalbinius, kurie buvo apdoroti balikliu su chloru, prieš kraunant į būgną reikia kelis kartus išskalauti.

11.2 Priežiūros ženklai priežiūros etiketėse

Priežiūros ženklai skalbiant

Simbolis	Rekomenduojama programa
	Medvilnė (įprastai)
	Lengvai prižiūrimi skalbiniai (tausojant)
	Jautrūs arba šilko skalbiniai, skalbiami rankomis (labai tausojant)

Simbolis	Rekomenduojama programa
	Vilna (skalbiama rankomis)
	(Negalima skalbti skalbyklėje)

12 Skalbimo ir priežiūros priemonės

Pasirinkę tinkamas skalbimo ir priežiūros priemones ir jas tinkamai naudodami tausosite savo prietaisą ir skalbinius.

Gamintojo pateiktus naudojimo ir dozavimo duomenis rasite ant pakuotės.

Pastabos

- Jei naudosite skystuosius skalbiklius, naudokite tik takius skystuosius skalbiklius.
- Nemaišykite skirtingų skystųjų skalbiklių tarpusavyje.
- Nemaišykite skalbiklio ir minkštiklio.
- Nenaudokite pasenusių ir labai sukiėtėjusių produktų.
- Nenaudokite priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, ėsdinančių arba dujas skleidžiančių priemonių.
- Nenaudokite baliklių su chloru
- Dažomasias priemones naudokite retai, nes fiksuojamoji druska gali pažeisti nerūdijantįjį plieną.
- Į prietaisą nepilkite baliklio.
- Į išmaniosios dozavimo sistemos dozavimo indelį nepilkite
→ *Psl. 29* acto

13 Svarbiausia informacija apie valdymą

13.1 Prietaiso įjungimas

Reikalavimas: Prietaisas tinkamai pastatytas ir prijungtas. → *Psl. 10*

- ▶ Nustatykite programos nustatymo rankenėlę ties programa.
- ✓ Girdėti, kaip bandomos funkcijos.

Pastaba. Būgno apšvietimas užgęsta automatiškai.

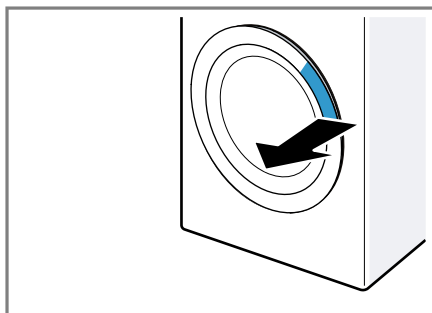
13.2 Programos nustatymas

1. Sukdami programų nustatymo rankenėlę nustatykite norimą programą.
→ *"Programos", Psl. 21*
2. Jei norite, pritaikykite programos nuostatas.
→ *"Mygtukai", Psl. 20*
Programos nuostatos nebus įrašytos šioje programoje visam laikui.

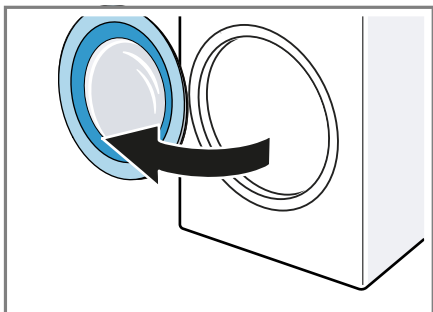
Pastaba. Jei aktyvinsite arba pasyvinsite išmaniąją dozavimo sistemą, ši nuostata bus išsaugota.

13.3 Durelių atidarymas

1. Suimkite po rankenėlę ir traukite dureles.



2. Atidarykite dureles.



13.4 Skalbinių įkrova

Pastaba. Kad skalbiniai nesusiglamžytų, neviršykite didžiausios įkrovos, nurodytos programai.

→ "Programos", Psl. 21

Reikalavimai

- Skalbiniai paruošti ir išrūšiuoti.
→ "Skalbiniai", Psl. 26
- Būgnas tuščias.
- 1. Atidarykite dureles. → Psl. 27
- 2. Sudėkite skalbinius į būgną.
- 3. Uždarykite dureles.
Įsitikinkite, kad skalbinių nepri-
spaudėte durelėmis.

13.5 Programos paleidimas

Pastaba. Jei aktyvinta išmanioji dozavimo sistema, įsitikinkite, kad dozavimo indeliai pripildyti → Psl. 29 ir nustatyta pagrindinė dozė → Psl. 30.

Reikalavimai

- Programa nustatyta. → Psl. 27
- Durelės uždarytos.
- ▶ Paspauskite ▷|||.
- ✓ Būgnas sukasi ir užregistruoja įkrovos kiekį. Tai gali trukti daugiausia 2 minutes, paskui įpilama vandens.
- ✓ Ekrane rodoma programos trukmė arba programos pabaigos laikas.
- ✓ Programai pasibaigus ekrane rodoma: "End".

13.6 Skalbinių mirkymas

Pastaba. Mirkant jokių papildomų skalbiklių nereikia. Įleistą skalbiklį prietaisas naudoja ir mirkymui, ir skalbimui.

Reikalavimai

- Skalbiniai sudėti. → Psl. 28
- Programa paleista. → Psl. 28
- 1. Praėjus maždaug 10 minučių nuo programos paleidimo paspauskite ▷|||.
Programa pertraukta ir gali būti mirkomi skalbiniai.
- 2. Praėjus norimam mirkymo laikui paspauskite ▷|||.

13.7 Papildoma skalbinių įkrova

Paleidę programą galite bet kada išimti skalbinių arba jų įdėti, atsižvelgdami į programos būseną.

- 1. Paspauskite ▷|||.
Prietaisas laikinai sustoja.
Pastaba. Jei norite įdėti skalbinių, atkreipkite dėmesį į ekrane pateikiamas nuorodas.
→ "Ekranas", Psl. 20
- 2. Atidarykite dureles. → Psl. 27
- 3. Įdėkite arba išimkite skalbinių.
- 4. Uždarykite dureles.
- 5. Paleiskite programą. → Psl. 28

13.8 Programos nutraukimas

- 1. Paspauskite ▷|||.
- 2. Atidarykite dureles. → Psl. 27
Esant aukštai temperatūrai ir dideliam vandens kiekiui, durelės dėl saugos lieka užrakintos.
 - Esant aukštai temperatūrai paleiskite programą **Sköljning**.
 - Esant dideliame vandens lygiui paleiskite programą **Centrifugering** arba nustatykite tinkamą programą, skirtą vandeniui išpumpuoti.

→ "Programos", Psl. 21

3. Išimkite skalbinius. → Psl. 29

13.9 Programos tąsa po skalavimo sustabdymo

Reikalavimai

- Aktyvintas skalavimo stabdymas.
→ "Mygtukai", Psl. 21
 - Paskutinis nustatytos programos skalavimo etapas baigtas, skalbiniai lieka skalavimo vandenyje.
1. Nustatykite programą **Centrifuging** arba išpumpavimo programą.
→ Psl. 21
 2. Paspauskite .

13.10 Skalbinių išėmimas

1. Atidarykite dureles. → Psl. 27
2. Iš būgno išimkite skalbinius.

13.11 Prietaiso išjungimas

1. Pasukite programų pasirinkimo rankenėlę iki .
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Išvalykite guminį žiedą. → Psl. 36

Pastaba. Palikite prietaiso dureles ir skalbiklių stalčiuką atvirus, kad išdžiūtų.

14 Apsauga nuo vaikų

Apsaugokite savo prietaisą nuo netyčinių valdymo elementų valdymo veiksmų.

14.1 Apsaugos nuo vaikų aktyvinimas

- ▶ Abu mygtukus, skirtus , spauskite apie 3 sekundes.
- ✓ Ekrane rodoma .
- ✓ Valdymo elementai užblokuoti.
- ✓ Apsauga nuo vaikų lieka aktyvinta ir išjungus prietaisą, ir nutrūkus elektros tiekimui.

14.2 Apsaugos nuo vaikų pasyvinimas

Reikalavimas: Norint deaktyvinti apsaugą nuo vaikų, prietaisas turi būti įjungtas.

- ▶ Abu mygtukus, skirtus , spauskite apie 3 sekundes.
Kad nenutrūktų veikianti programa, programų pasirinkimo rankenėlė turi būti nustatyta ties pradine programa.
- ✓ Ekrane užgesa .

15 Išmanioji dozavimo sistema

Prietaiso išmanioji dozavimo sistema yra aktyvinta gamykloje ir automatiškai dozuoja skystąjį skalbiklį ir minkštiklį programoms, kuriose galima naudoti išmanųjį dozavimą.

Pastaba. Išmaniąją dozavimo sistemą galima pasyvinti mygtukais → Psl. 20, pvz., kad būtų galima skalbimo miltelius dozuoti ranka → Psl. 30.

15.1 Skystojo skalbiklio ir minkštiklio pylimas į dozavimo indelius

Jeį naudojate išmaniąją dozavimo sistemą arba naudojant prietaisą pateikiamos atitinkamos nuorodos, pripildykite dozavimo indelį.

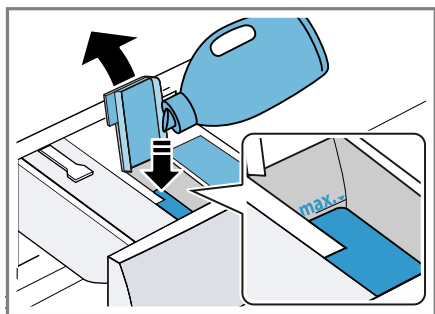
Pastabos

- Į dozavimo indelius pilkite tik tinkamo skystojo skalbiklio ir minkštiklio. → Psl. 27
- Jei į dozavimo indelį įpilate daugiau skystojo skalbiklio ar minkštiklio, naudokite tą patį produktą.
- Jei į dozavimo indelį supiltą skystąjį skalbiklį ar minkštiklį keičiate kitu

produktu, prieš tai išvalykite skalbimo priemonių stalčiuką → *Psl. 31*.

- Jei naudojate išmaniąją dozavimo sistemą, į rankinio dozavimo skyrelį nepilkite jokių papildomų skalbimo priemonių ar minkštiklio, kad išvengtumėte per didelės priemonių dozės ar putų susidarymo.

1. Ištraukite skalbiklių stalčiuką.
2. Atidarykite dangtelį ir įpilkite skystojo skalbiklio  ir minkštiklio  į atitinkamus dozavimo indelius → *Psl. 16*.



Pilkite ne daugiau kaip iki didžiausio pripildymo lygio žymos.

3. Uždarykite dangtelį.

Pastaba. Kad skystasis skalbiklis arba minkštiklis neišdžiūtų, pripildę iš karto uždarykite dangtelį.

4. Įstumkite skalbiklių stalčiuką.

15.2 Rankinio dozavimo skyrelio naudojimas

Jei nenaudojate išmaniosios dozavimo sistemos, jos negalima naudoti programai arba norėtumėte įpilti kitos priežiūros priemonės, pvz., dėmių šalinimo druskos ar krakmolo, naudokite rankinio dozavimo skyrelį.

Pastaba. Atkreipkite dėmesį į nuorodas skyriuje „Skalbimo ir priežiūros priemonės“ → *Psl. 27*.

1. Ištraukite skalbiklių stalčiuką.
2. Į rankinio dozavimo skyrelį → *Psl. 16* įpilkite skalbiklio arba priežiūros priemonės.
3. Įstumkite skalbimo priemonių stalčiuką.

15.3 Pagrindinės dozės nustatymas

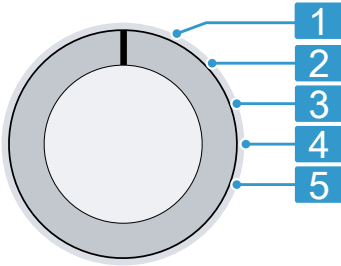
Kad būtų galima naudoti išmanųjį dozavimą, nustatykite pagrindinę dozę, kuri bus pilama į dozavimo indelį. Pagrindinė dozė atitinka dozę, skalbiklio gamintojo nurodytą ant pakuotės. Nustatykite pagrindinę dozę, atitinkančią dozę, rekomenduojamą 4,5 kg normaliai nešvarių skalbinių. Atkreipkite dėmesį į vandens kietumą.

1. Maždaug 3 sekundes spauskite  **i-DOS**.
- ✓ Ekrane rodoma nustatyta pagrindinė dozė, skirta .
2. Norėdami nustatyti pagrindinę dozę , paspauskite  **i-DOS**.
3. Norėdami pritaikyti nuostatą, paspauskite .
4. Norėdami išsaugoti nuostatą, šiek tiek palaukite.

16 Pagrindinės nuostatos

Savo prietaiso pagrindines nuostatas galite pritaikyti pagal asmeninius poreikius.

16.1 Pagrindinių nuostatų apžvalga



Programos pasirinkimo rankenėlė su programos padėtimis

- | | |
|---|--|
| 1 | Nėra pagrindinės nuostatos. |
| 2 | Nustatomas programos pabaigos signalo garsumas:
0 (išjungta) – 4 (labai garsiai) |
| 3 | Nustatomas signalo garsumas pasirenkant mygtukais:
0 (išjungta) – 4 (labai garsiai) |
| 4 | Aktyvinamas (On) arba pasyvinamas (OFF) priminimas, kad reikia išvalyti būgną. |
| 5 | Rodomas baigtų programų skaičius. |

16.2 Pagrindinių nuostatų keitimas

- Programos pasirinkimo rankenėlę nustatykite į 1 padėtį. → *Psł. 31*
- Paspauskite ir tuo pačiu metu pasukite programos pasirinkimo rankenėlę į 2 padėtį.
- ✓ Ekrane rodoma dabartinė vertė.
- Programos pasirinkimo rankenėlę pasirinkite norimą pagrindinę nuostatą. → *Psł. 31*
- Norėdami pakeisti vertę, paspauskite .
- Norėdami išsaugoti pakeitimą, išjunkite prietaisą.

17 Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktų, rūpestingai jį valykite ir prižiūrėkite.

17.1 Būgno valymas

Jei dažnai skalbiate 40 °C ar žemesnėje temperatūroje, išvalykite būgną po 20 skalbimų, jei mirksi . Taip pat jį išvalykite, jei ilgai nenaudojote prietaiso. Valyti reikėtų ne rečiau nei vieną kartą per metus.

ATSARGIAI

Sužeidimų pavojus!

Nuolat skalbiant žemoje temperatūroje ir prietaiso nevėdinant, būgnas gali būti pažeistas ir sugadintas.

- ▶ Reguliariai įjunkite būgno valymo programą arba skalbkite ne žemesnėje nei 60 °C temperatūroje.
- ▶ Baigę naudoti prietaisą palikite atviras dureles ir sausiai išvalykite skalbiklių stalčiuką.

Patarimas. Mūsų išbandytų ir leidžiamų naudoti mašinos priežiūros priemonių ir mašinos valiklių galite įsigyti internete adresu <https://www.bosch-home.com/store> arba iš mūsų klientų aptarnavimo tarnybos.

- ▶ Paleiskite programą **Trumren-göring** be skalbinių, tačiau naudokite skalbimo miltelius su deguoniniu balikliu arba valymo priemone, skirta prietaiso vidaus priežiūrai.

17.2 Skalbimo priemonių stalčiuko valymas

Jei į dozavimo indelį supiltą skystąjį skalbiklį ar minkštiklį norite pakeisti kitu gaminiu arba skalbimo priemonių stalčiukas užsiteršė, išvalykite skalbimo priemonių stalčiuką.

DĖMESIO

Siurblio bloke yra elektrinių konstrukcinių dalių.

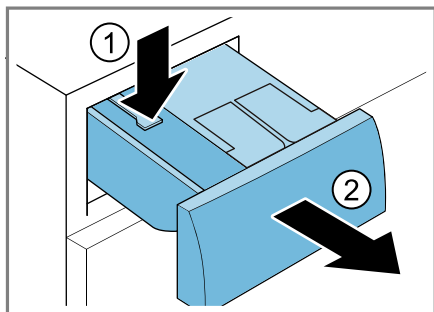
Patekęs skystis gali pažeisti elektrines konstrukcines dalis.

- ▶ Niekada neplaukite siurblio bloko indaplovėje ir nenardinkite jo į vandenį.
- ▶ Saugokite, kad ant elektros jungties kitos pusės nepatektų drėgmės, skalbiklio ir minkštiklio likučių.

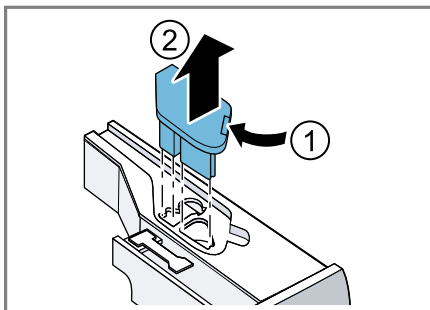
Pastaba. Norėdami peržiūrėti veiksmų sekos animaciją, nuskaitykite QR kodą.



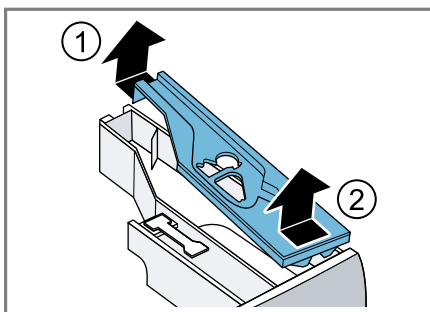
1. Išjunkite prietaisą. → Psl. 29
2. Ištraukite skalbiklių stalčiuką.
3. Spustelėkite įdėklą žemyn ir ištraukite skalbimo priemonių stalčiuką.



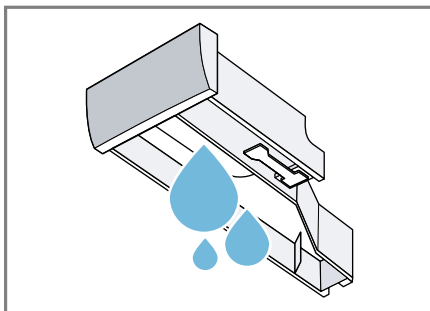
4. Išimkite siurblio bloką.



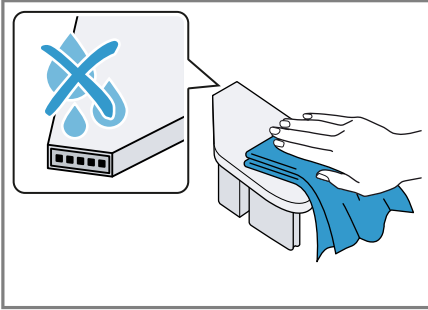
5. Atfiksiukite skalbimo priemonių stalčiuko dangtelį ir jį nuimkite.



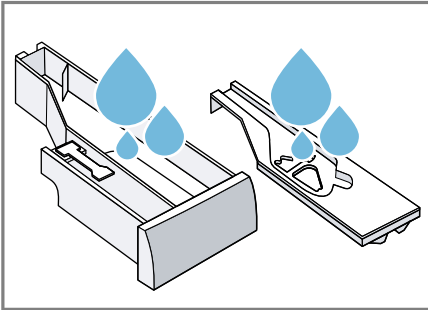
6. Ištuštinkite skalbimo priemonių stalčiuką.



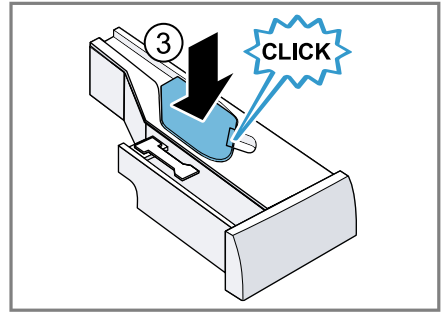
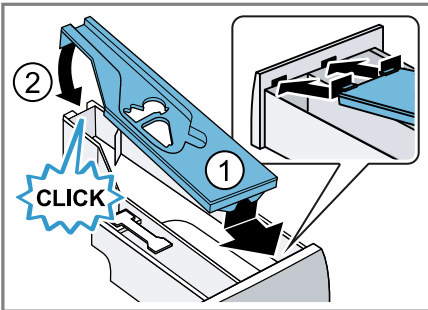
7. Nuvalykite siurblio bloką drėgna servetėle.



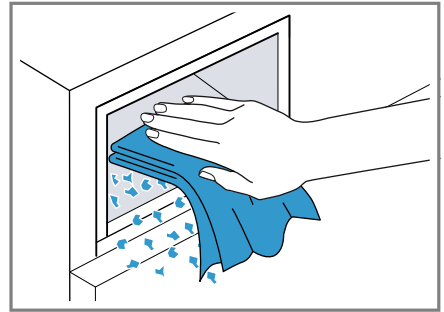
8. Skalavimo priemonių stalčiuką ir dangtelį nuvalykite minkšta drėgna servetėle arba išplaukite tekančiu vandeniu.



9. Palaukite, kol skalavimo priemonių stalčiukas, dangtelis ir siurbimo blokas išdžius, ir juos įdėkite į vietą.



10. Nuvalykite skalavimo priemonių stalčiuko korpusą prietaise.



11. Įstumkite skalbiklių stalčiuką.

17.3 Pamulių siurblio valymas

Reguliariai, tačiau ne rečiau nei vieną kartą per metus, taip pat sutrikus pamulių siurblio veikimui, pvz., jam užsikimšus ar atsiradus taršėjimui, jį išvalykite.

Pastaba. Norėdami peržiūrėti veiksmų sekos animaciją, nuskaitykite QR kodą.

Prieš paleisdami animaciją atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas saugos nuorodas.

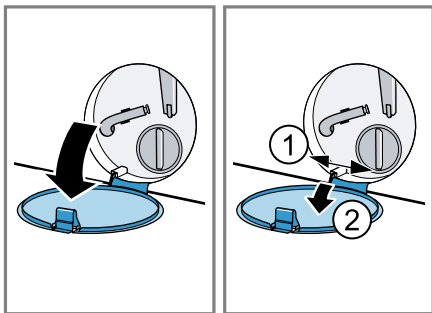


Pamulių siurblio ištuštinimas

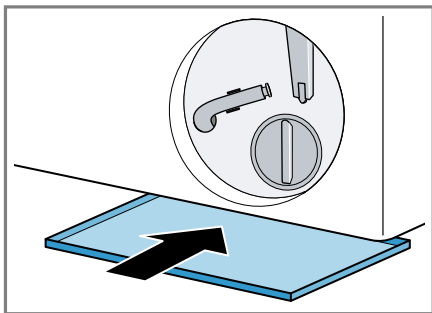
1. Užsukite vandens čiaupą.

lt Valymas ir priežiūra

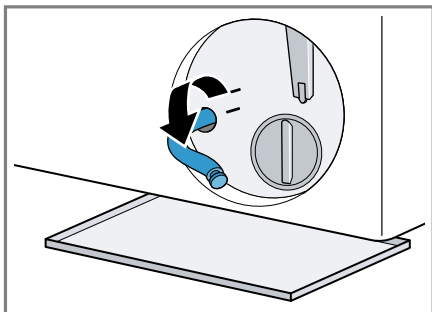
2. Išjunkite prietaisą. → *Psl. 29*
3. Atjunkite prietaiso tinklo kištuką nuo elektros tinklo.
4. Atidarykite techninės priežiūros sklendę ir ją išimkite.



5. Po anga pastumkite talpyklą, tinkamą pamuilėms išleisti.



6. Išimkite iš laikiklio vandens išpylimo žarną.

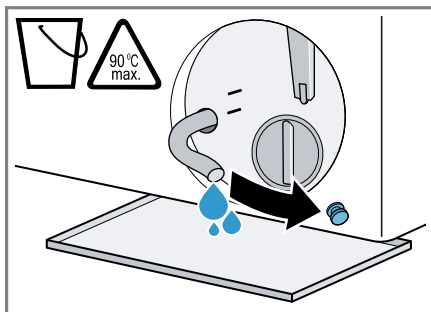


7. **⚠ ATSARGIAI – Pavojus nusiplikyti!**

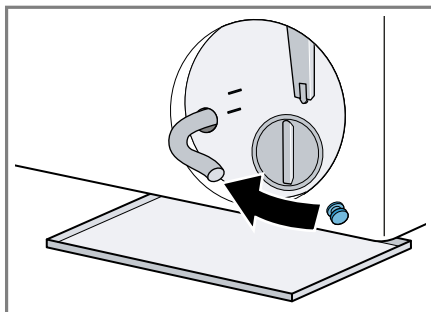
Skalbiant aukštoje temperatūroje, pamuilės įkaista.

► Nelieskite karštų pamuilių.

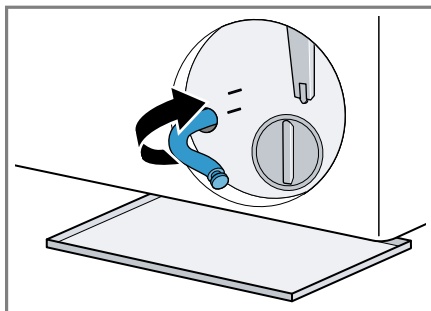
Kad skalbimo pamuilės ištekėtų į talpyklą, nutraukite gaubtelį.



8. Ištuštinę užspauskite gaubtelį.



9. Įdėkite vandens išpylimo žarną į laikiklį.

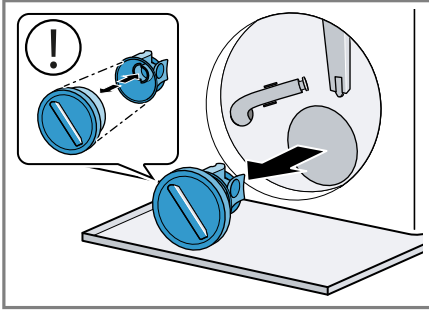


Pamuilių siurblio valymas

Reikalavimas: Pamuilių siurblys tuščias. → *Psl. 33*

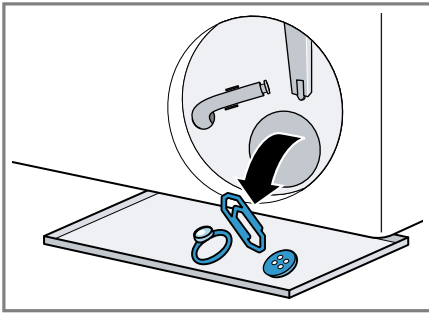
1. Kadangi pamuilių siurblyje yra šiek tiek vandens, siurblio dangtelį reikia išsukti atsargiai.
 - Dėl didelių nešvarumų filtro įdėlas gali prilipti siurblio korpusui.

Išvalykite nešvarumus ir išimkite filtro įdėklą.

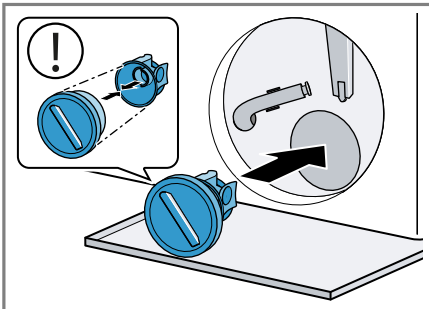


Siurblio dangtelį sudaro dvi konstrukcinės dalys, kurias valant galima išmontuoti.

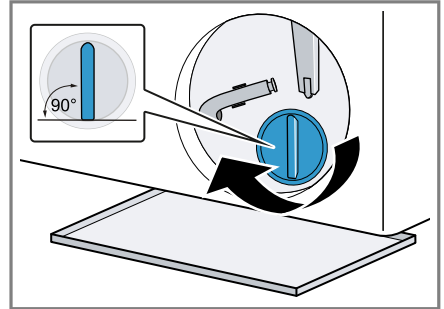
2. Išvalykite siurblio vidų, siurblio dangtelio sriegį ir siurblio korpusą.



3. Įsitikinkite, kad įmanoma pasukti pamuilį siurblio sparnuotę.
4. Uždėkite siurblio dangtelį.
 - ▶ Įsitikinkite, kad tinkamai sumontavote siurblio dangtelio konstrukcinės dalis.

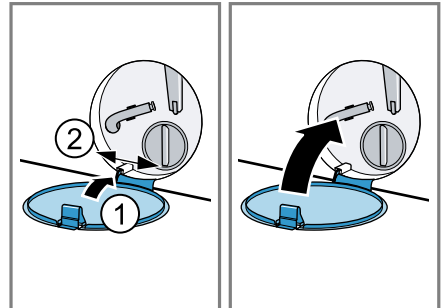


5. Iki galo užsukite siurblio dangtelį.



Siurblio dangtelio rankena turi būti vertikaliajoje padėtyje.

6. Uždėkite ir uždarykite techninės priežiūros sklendę.



Prieš kitą skalbimą

Kad kitą kartą skalbiant į nuotekas nepatektų nepanaudoto skalbiklio, ištuštinę pamuilį siurbį įjunkite tinkamą išpumpavimo programą.

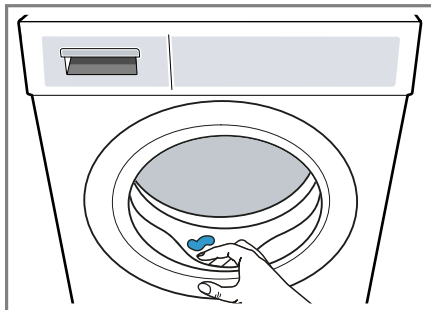
1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Įkiškite tinklo kištuką.
3. Įjunkite prietaisą.
4. Į ranka pildomą skyrelį įpilkite vieną litrą vandens.
5. Pasirinkite tinkamą programą vandeniui išpumpuoti.
→ "Programos", Psl. 21

17.4 Guminio žiedo valymas

Reguliariai valykite guminį žiedą.

1. Atidarykite dureles. → *Psl. 27*

2. Iš guminio žiedo pašalinkite susikaupusius nešvarumus ir pūkelius.



3. Guminio žiedo išorę ir vidų nuvalykite drėgna servetėle, paskui nusausinkite.

18 Sutrikimų šalinimas

Nedidelės prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

Netinkamas remonto darbų atlikimas kelia pavojų.

- ▶ Niekada nekeiskite prietaiso techninės įrangos ar jo savybių.
- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Ekranas nešviečia, mirksi D00.	Aktyvus energijos taupymo režimas. ▶ Paspauskite D00.
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Neišpumpuojamos pamuilės.	Vandens nutekėjimo žarna prijungta per aukštai, sulenkta, prispausta arba neleistina pailginta. ▶ Patikrinkite, kaip įrengta vandens nutekėjimo žarna. → <i>Psl. 12</i>
	Užsikimšo nuotekų vamzdis arba vandens nutekėjimo žarna. ▶ Išvalykite nuotekų vamzdį ir vandens nutekėjimo žarną.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Neišpumpuojamos pamuilės.	Užsikimšo pamuilių siurblys arba netinkamai sumontuotas siurblio dangtelis. ▶ Patikrinkite, ar siurblio dangtelis tinkamai sumontuotas. → <i>Psl. 33</i> ▶ Išvalykite pamuilių siurblį. → <i>Psl. 33</i> Per didelė skalbiklio dozė. ▶ Jei išmanioji dozavimo sistema pasyvinta, sumažinkite pagrindinę dozę. → <i>Psl. 30</i> ▶ Jei dozuojate ranka, kitą kartą skalbdami tokį pat kiekį skalbinių naudokite mažiau skalbiklio. Aktyvintas . ▶ Paleiskite programą Centrifugering arba vandeniui išpumpuoti tinkamą programą. → <i>Psl. 21</i>
E:36 -25 -26	Užsikimšo pamuilių siurblys. ▶ Išvalykite pamuilių siurblį. → <i>Psl. 33</i>
E:10 -00 -10 -20 / E:79	Užblokuotas išmaniosios dozavimo sistemos siurblys. 1. Išvalykite skalbiklį stalčiuuką. → <i>Psl. 31</i> 2. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → <i>Psl. 43</i> Pastaba. Kol pašalinsite triktį, galite pasyvinti išmaniąją dozavimo sistemą ir dozuoti ranka. → <i>Psl. 20</i>
E:60 -2B / E:32 / H:32	Prietaisas nutraukė gręžimo ciklą, nes netolygiai pasiskirstė skalbiniai. ▶ Iš naujo paskirstykite skalbinius būgne.
E:30 -10 / 	Užsuktas vandens čiaupas. ▶ Atsukite vandens čiaupą. Vandens įtekėjimo žarna sulinkusi arba prispausta. ▶ Patikrinkite, kaip įrengta vandens įtekėjimo žarna. → <i>Psl. 12</i> Užsikimšo vandens įvade esantys sietai. ▶ Išvalykite sietus vandens įvade. Norėdami peržiūrėti veiksmų sekos animaciją, nuskaitykite QR kodą. Vandens slėgis per mažas. ▶ Patikrinkite, ar vanduo iš vandens čiaupo išleidžiamas pakankamu slėgiu.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
E:30 -10 / 	Sugedo vandens lygio matavimo sistema. Atsiradus klaidos pranešimui, prietaisas pradeda išsiurbimą. 1. Maždaug 5 minutes palaukite, kol išsiurbimas bus baigtas. 2. Paleiskite prietaisą iš naujo. Jei reikia, išsiurbimas pradedamas iš naujo. 3. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → <i>Psl. 43</i>
E:30 -20	Kritinė veikimo triktis. ► Užsukite vandens čiaupą. Atsiradus klaidos pranešimui, prietaisas pradeda išsiurbimą. 1. Maždaug 5 minutes palaukite, kol išsiurbimas bus baigtas. 2. Paleiskite prietaisą iš naujo. Jei reikia, išsiurbimas pradedamas iš naujo. 3. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → <i>Psl. 43</i> Per didelė skalbiklio dozė. ► Jei dozuoiate ranka, kitą kartą skalbdami tokį pat kiekį skalbinių naudokite mažiau skalbiklio. Įpilta papildomo vandens. ► Prietaisui veikiant nepilkite papildomai vandens.
Visi kiti trikčių kodai.	Veikimo sutrikimas 1. Paleiskite prietaisą iš naujo. 2. Jei triktis įvyksta dar kartą, mažiausiai 30-iai sekundžių atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį. 3. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → <i>Psl. 43</i> Paskambinę nurodykite tikslų klaidos pranešimą. Jei įmanoma, pateikite trikties nuotraukas ir vaizdo įrašus.
	Skalbiklių stalčiukas įstumtas ne iki galo. ► Iki galo įstumkite skalbiklių stalčiuką. Netinkamai įdėtas siurblio blokas. ► Patikrinkite, ar siurblio blokas tinkamai įstatytas. → <i>Psl. 31</i>
Mirksi ⚡, programa pristabdyta.	Prietaisas aptiko įtampos svyravimų. Nieko daryti nereikia. Kai įtampos tiekimas stabilizuosis, programa normaliai veiks toliau.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Susidarė didelis putų kiekis.	Per didelė skalbiklio dozė. ► Įmaišykite vieną valgomąjį šaukštą minkštiklio į 0,5 litro vandens ir šį mišinį supilkite į rankinio dozavimo skyrelį (tik ne tuomet, kai skalbiate lauko, sporto drabužius arba drabužius su pūkų užpildu). ► Jei išmanioji dozavimo sistema pasyvinta, sumažinkite pagrindinę dozę. → <i>Psl. 30</i> ► Jei dozuoja ranka, kitą kartą skalbdami tokį pat kiekį skalbinių naudokite mažiau skalbiklio.
☹ mirksi.	Ne iki galo uždarytos durelės. 1. Įsitikinkite, kad skalbinių neprispaudėte durelėmis. 2. Uždarykite dureles.
☹	Reikia išvalyti būgną. ► Išvalykite būgną. → <i>Psl. 31</i>
Negalima paspausti  i-DOS .	Pasirinktai programai arba vykstančiam programos etapui negalima naudoti išmaniojo dozavimo. ► Naudokite rankinio dozavimo skyrelį. → <i>Psl. 30</i>
Neįsijungia programa.	Aktyvinta apsauga nuo vaikų. ► Pasyvinkite apsaugą nuo vaikų. → <i>Psl. 29</i> Aktyvintas ☹. ► Patikrinkite, ar aktyvinta ☹. → <i>Psl. 20</i> Skalbiklių stalčiukas įstumtas ne iki galo. ► Iki galo įstumkite skalbiklių stalčiuką.
Programa pertraukta arba nutraukta, tačiau nepavyksta atidaryti durelių.	Per aukšta temperatūra. ► Paleiskite programą Sköljning arba palaukite, kol sumažės temperatūra. Vandens lygis per aukštas. ► Paleiskite programą Centrifugering arba vandeniui išpumpuoti tinkamą programą. → <i>Psl. 21</i>
Nutrūkus elektros tiekimui nepavyksta atidaryti durelių.	Durelės užrakintos. ► Dabar atidarykite dureles ranka. → <i>Psl. 42</i>
Įjungus programą būgnas trūkčioja.	Tai ne klaida. Paleistas vidinis variklio bandymas. Nieko daryti nereikia.
Būgnas sukasi, bet vanduo neįteka.	Tai ne klaida. Įkrovos užfiksavimo funkcija aktyvi ilgiausiai 2 minutes. Nieko daryti nereikia.
Būgne nematyti vandens.	Tai ne klaida. Vandens lygis yra žemiau matomos srities. Nieko daryti nereikia.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Gręžimo ciklas kelintą kartą pradeda veikti iš naujo.	Tai ne klaida. Prietaisas kelis kartus perskirsto skalbinius. Nieko daryti nereikia.
Gręždamas prietaisas vibruoja, juda, skleidžia didelius garsus.	Prietaisas netinkamai išlygiuotas. ► Išlygiuokite prietaisą. → <i>Psl. 14</i> Neužfiksuotos prietaiso kojelės. ► Užfiksuokite prietaiso kojeles. → <i>Psl. 14</i> Nenuimtos transportavimo apsaugos. ► Nuimkite transportavimo apsaugas.
Nepasiekiamas didelis gręžimo apskukų skaičius.	Aktyvintas  . ► Pasirinkite tekstilės rūšiai tinkamą programą. → <i>Psl. 21</i> Prietaisas lygina netolygumus sumažindamas gręžimo sūkių skaičių. Nieko daryti nereikia.
Vykstant skalbimo procesui pasikeičia programos trukmė.	Tai ne klaida. Programos eiga optimizuojama elektronine įranga, dėl didelio putų kiekio įjungiamas papildomas skalavimo ciklas arba lyginamas netolygumas. Nieko daryti nereikia.
Ūžimo, šnypštimo, zirezimo arba siurbimo garsai.	Tai ne klaida. Įplaunamas vanduo, dozuojamas skalbiklis ir priežiūros priemonė, atliekami veikimo bandymai arba išpumpuojamos pamuilės. Nieko daryti nereikia.
Klaksėjimas, tarškėjimas pamuilių siurblyje.	Į pamuilių siurbį pateko pašalinis objektas. ► Išvalykite pamuilių siurbį. → <i>Psl. 33</i>
Išplaunama nepakankamai gerai arba skalbiniuose lieka skalbiklio likučių.	Skalbiklyje gali būti vandenyje netirpių medžiagų ir jos lieka ant skalbinių. ► Paleiskite programą Sköljning arba išdžiovinę skalbinius išvalykite juos šepetėliu. Patikrinkite, ar į dozavimo indelį įpilta tinkamo skalbiklio ir ar jis nesutirštėjo. 1. Patikrinkite, ar skalbiklis yra tinkamas. → <i>Psl. 27</i> 2. Patikrinkite, ar nesutirštėjo į dozavimo indelį įpiltas skalbiklis. 3. Jei skalbiklis yra netinkamas arba sutirštėjo, ištuštinkite dozavimo indelį ir jį išvalykite. → <i>Psl. 31</i> Netinkamai nustatyta pagrindinė dozė. ► Nustatykite pagrindinę dozę. → <i>Psl. 30</i>

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Pasibaigus programai Iron Assist  ant tekstilės gaminių matomos drėgnos dėmės.	Tekstilės gaminius sudrėkino iš būgno arba nuo durelių lašantys vandens lašai. Lašelių susidaro dėl susikondensavusių garų arba liekamosios drėgmės pasibaigus anksčiau naudotai skalbimo programai. ▶ Išlyginkite tekstilės gaminius arba pakabinkite juos, kad išdžiūtų.
Baigus gręžti skalbiniai yra per drėgni.	Nustatytas nedidelis gręžimo apsukų skaičius. ▶ Paleiskite programą Centrifugering. ▶ Kitą kartą skalbdami nustatykite didesnį gręžimo apsukų skaičių. Prietaisas lygina netolygumus sumažindamas gręžimo sūkių skaičių. 1. Iš naujo paskirstykite skalbinius būgne. 2. Paleiskite programą Centrifugering. Aktyvintas  . ▶ Nustatykite tinkamą programą. → <i>Psł. 21</i>
Skalbiniai susiglamžo.	Pasirinkta programa netinka tekstilės rūšiai. ▶ Nustatykite tinkamą programą. → <i>Psł. 21</i> Nustatytas didelis gręžimo sūkių skaičius. ▶ Kitą kartą skalbdami nustatykite mažesnį gręžimo apsukų skaičių. Netinkama įkrova. ▶ Atkreipkite dėmesį į didžiausią galimą įkrovą tam tikroms programoms. → <i>Psł. 21</i> ▶ Paruoškite skalbinius. → <i>Psł. 26</i>
Iš vandens įtekėjimo žarnos bėga vanduo.	Netinkamai prijungta arba pažeista vandens įtekėjimo žarna. ▶ Patikrinkite, kaip įrengta vandens įtekėjimo žarna. → <i>Psł. 10</i> Jei vandens įtekėjimo žarna pažeista, pakeiskite ją.
Iš vandens nutekėjimo žarnos bėga vanduo.	Netinkamai prijungta arba pažeista vandens nutekėjimo žarna. ▶ Patikrinkite, kaip įrengta vandens nutekėjimo žarna. → <i>Psł. 10</i> Jei vandens nutekėjimo žarna pažeista, pakeiskite ją.
Po durelėmis išbėga vandens.	Dėl nešvarumų durelėse arba guminėje tarpinėje atsiranda nesandarių vietų. ▶ Išvalykite dureles, guminę tarpinę.
Prietaise atsirado kvapas.	Dėl drėgmės ir skalbiklių likučių gali atsirasti bakterijų. ▶ Išvalykite būgną. → <i>Psł. 31</i>

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Prietaise atsirado kvapas.	► Kai prietaiso nenaudojate, palikite dureles ir skalbimo priemonių stalčiuką atidarytus, kad išdžiūtų likęs vanduo.

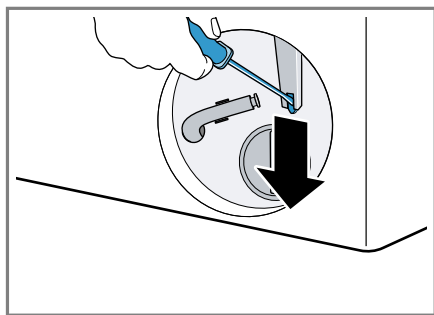
18.1 Avarinio atrakinimo įtaisai

Durelių atrakinimas

Reikalavimas: Pamulių siurblys tuščias. → *Psl. 33*

1. **DĖMESIO** – Ištekantis vanduo gali padaryti materialinės žalos.
 - Neatidarykite durelių, jei per stiklą matyti vandens.

Įrankiu patraukite avarinio atrakinimo įtaisą žemyn ir jį atleiskite.



- ✓ Durelių užraktas atrakintas.
2. Įdėkite techninės priežiūros sklendę ir ją užfiksuokite.
 3. Uždarykite techninės priežiūros sklendę.

18.2 Paleiskite prietaisą iš naujo.

1. Paleiskite prietaisą iš naujo.

2. Jei triktis įvyksta dar kartą, mažiausiai 30-iai sekundžių atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.
3. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *Psl. 43*
Paskambinę nurodykite tikslų klaidos pranešimą. Jei įmanoma, pateikite trikties nuotrauką ir vaizdo įrašus.

19 Transportavimas, sandėliavimas ir atliekų tvarkymas

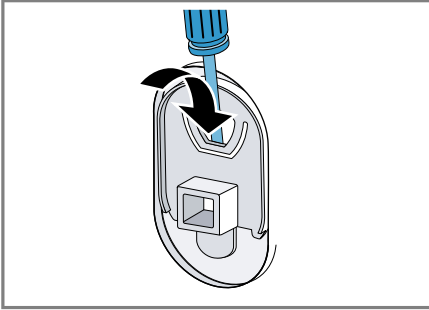
19.1 Prietaiso išmontavimas

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Ištuštinkite vandens įtekėjimo žarną.
3. Išjunkite prietaisą. → *Psl. 29*
4. Ištraukite iš lizdo prietaiso tinklo kištuką.
5. Išleiskite pamuiles.
→ *"Pamulių siurblio valymas", Psl. 33*
6. Atjunkite žarnas.
7. Ištuštinkite dozavimo indelį.

19.2 Transportavimo apsaugų montavimas

Kad išvengtumėte pažeidimų transportuodami, užfiksuokite prietaisą transportavimo apsaugomis.

1. Atsuktuvu nuimkite dengiamąjį gaubtelį¹.



Išsaugokite dengiamuosius gaubtelius.

2. Įstatykite 4 transportavimo apsaugas.

19.3 Prietaiso eksploatavimo atnaujinimas

- Daugiau informacijos žr. Pastatymas ir prijungimas → *Psl. 10* ir Skalbimo be skalbinių įjungimas → *Psl. 14*.

19.4 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Žalos sveikatai pavojus!

Vaikai gali užsisklęsti prietaise, o tada kiltų pavojus jų gyvybei.

- Nestatykite prietaiso už durų, kurios blokuoja prietaiso dureles arba trukdo joms atsidaryti.
- Ištraukite nebenaudojamo prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką, tada nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį ir sugadin- kite prietaiso durelių užraktą taip,

kad prietaiso durelės nebeužsida- rytų.

1. Ištraukite el. tinklo prijungimo ka- belio el. tinklo kištuką.
2. Nupjaukite el. tinklo prijungimo ka- belį.
3. Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.
Kur ir kaip šiuo metu galima pri- duoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymė- tas pagal Europos bend- rijos direktyvą 2012/19/ ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and ele- ctronc equipment - WE- EE).

Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią nau- dotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

20 Klientų aptarnavimo tarnyba

Kaip reikalaujama Ekologinio projek- tavimo direktyvoje, prietaiso funkci- joms svarbių originalių atsarginių da- lių Europos ekonominėje erdvėje mū- sų klientų aptarnavimo tarnyboje ga- lėsite įsigyti ne trumpiau kaip 10 me- tų nuo prietaiso pateikimo rinkai.

Pastaba. Kol taikoma gamintojo ga- rantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos.

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir jūsų šalyje galiojan- čias garantijos sąlygas gausite nu- skaitę QR kodą pateiktame dokume-

¹ Dengiamųjų gaubtelių skaičius priklauso nuo modelio.

nte su priežiūros tarnybų kontaktais ir garantijos sąlygomis, mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje iš savo parduotuvės arba rasite mūsų interneto svetainėje.
Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).
Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis gausite nuskaityę QR kodą pateiktame dokumente su priežiūros tarnybų kontaktais ir garantijos sąlygomis arba rasite mūsų interneto svetainėje.

20.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produkto numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.
Atsižvelgiant į modelį, specifikacijų lentelė yra:

- ant vidinės durelių pusės;
- ant vidinės techninės priežiūros sklendės pusės;
- ant prietaiso nugarėlės.

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

21 Sanaudos

Toliau pateikta informacija nurodoma atsižvelgiant į ES ekologinio projektavimo direktyvą. Kitoms programoms, o ne **Eco 40-60**, nurodytos vertės yra orientacinės ir pateiktos remiantis EN 60456 standartu. Tam buvo pasyvinta automatinio dozavimo funkcija.
Nuoroda dėl palyginamosios patikros: pasyvinkite automatinio dozavimo funkciją, nebent tikrinama būtent ši funkcija.

Programa	Įkrova (kg)	Programos trukmė (h:min.) ¹	Energijos sąnaudos (kWh/ciklas) ¹	Vandens sąnaudos (l/ciklas) ¹	Maksimali temperatūra (°C) 5 min. ¹	Gręžimo sūkių skaičius (sūk./min.) ¹	Liekamoji drėgmė (%) ¹
Eco 40-60 ²	10,0	3:50	1,015	78,0	37	1600	47,00
Eco 40-60 ²	5,0	2:55	0,440	50,0	28	1600	42,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:30	0,218	35	23	1600	44,00

¹ Tikrosios vertės gali būti kitokios, nes jos priklauso nuo vandens slėgio, kietumo, įleidžiamo vandens temperatūros, aplinkos, temperatūros, skalbinių rūšies, kiekio ir nešvarumo lygio, naudojamo ploviklio, tiekiamos elektros srovės svyravimo ir pasirinktų papildomų funkcijų.
² Patikros programa pagal ES ekologinio projektavimo direktyvą ir ES reglamentą dėl energijos vartojimo efektyvumo žymėjimo vykdoma naudojant šaltą vandenį (15 °C).

Programa	Įkrova (kg)	Prog-ramos trukmė (h:min.) ¹	Energi-jos są-naudos (kWh/ciklas) ¹	Vande-ns są-naudos (l/ciklas) ¹	Maksi-mali tem-peratūra (°C) 5 min. ¹	Grę-žimo sūkių skai-čius (sūk./min.) ¹	Lieka-moji drėgmė (%) ¹
Bomull 20 °C	10,0	3:49	0,500	107,0	23	1600	44,00
Bomull 40 °C	10,0	3:49	1,420	107,0	39	1600	44,00
Bomull 60 °C	10,0	3:49	2,170	107,0	61	1600	44,00
Bomull 40 °C + 	10,0	4:29	1,520	115,0	39	1600	44,00
Syntet 40 °C	4,0	2:29	0,880	65,0	43	1200	36,00
Mix 40 °C	4,0	1:00	0,700	45,0	41	1400	56,00
 Ylle/Handt-vätt 30 °C	2,0	0:40	0,230	43,0	23	800	30,00

22 Techniniai duomenys

Prietaiso aukštis	84,5 cm
Prietaiso plotis	59,8 cm
Prietaiso ilgis	59,0 cm
Prietaiso ilgis už-darius dureles	63,6 cm
Prietaiso ilgis ati-darius dureles	107,3 cm
Svoris	79,6 kg
Maksimali įkrova	10,0 kg
Tinklo įtampa	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimali insta-liacijos saugiklio galia	10 A

Nominalioji galia	2300 W
Imamoji galia	■ Išjungus: 0,50 W ■ Neišjungta bū-sena: 0,50 W
Vandens slėgis	■ Mažiausiai: 100 kPa (1 bar) ■ Daugiausiai: 1000 kPa (10 bar)
Vandens įtekėjimo žarnos ilgis	150 cm
Vandens nutekėjimo žarnos ilgis	150 cm
Jungimo prie tinklo laido ilgis	210 cm

¹ Tikrosios vertės gali būti kitokios, nes jos priklauso nuo vandens slėgio, kietumo, įleidžiamo vandens temperatūros, aplinkos, temperatūros, skalbinių rūšies, kiekio ir nešvarumo lygio, naudojamo ploviklio, tiekiamos elektros srovės svyravimo ir pasirinktų papildomų funkcijų.

Šiame gaminyje sumontuoti F energijos efektyvumo klasės šviesos šaltiniai. Šviesos šaltinį galima įsigyti kaip atsarginę dalį; jį keisti leidžiama tik kvalifikuotiems specialistams.

Daugiau informacijos apie savo modelį rasite internete adresu [*https://eprel.ec.europa.eu/qr/2221363*](https://eprel.ec.europa.eu/qr/2221363)¹. Šis žiniatinklio adresas susietas su oficialia ES produktų duomenų baze EPREL.

¹ Galioja tik Europos ekonominės bendrijos šalyse



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001989369 (050523)

lt